

تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية لتلاميذ
الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج (سنة ٢٠١٤-٢٠١٥)

Penerapan Metode Bernyanyi Dengan Menggunakan Buku "Nadzam Mufrodat
Al-Bi'ah Al-Arobiyah" Untuk Meningkatkan Penguasaan Mufrodat Al-Arobiyah
Bagi Siswa Kelas VIII B SMP Muhammadiyah 1 Semarang

البحث العلمي

مقدم إلى كلية التربية لتأدية اللوازم والشروط المقررة
للحصول على درجة الليسانس (S.1)
في تعليم اللغة العربية



إعداد

مليحة النساء

رقم الطالبة : ١٠٣٢١١٠٢٦

كلية التربية والتعليم

جامعة "والى سونجو" الإسلامية الحكومية سمارانج

١٤٣٦هـ / ٢٠١٤م

صفحة التصريح

الموقع أدنى هذه الرسالة :

الاسم : مليحة النساء

الرقم : ١٠٣٢١١٠٢٦

القسم : تربية اللغة العربية

صرحت الباحثة بالصدق والأمانة أنّ هذا البحث العلمي لا يتضمن الآراء من المتخصصين أو المادة نشرها الناشر أو كتبها الباحثون إلا أن تكون مراجع ومصادر لهذا البحث العلمي.

تاريخ، ٣٠ نوفمبر ٢٠١٤

المصرحة



مليحة النساء

رقم القيد الطلبة: ١٠٣٢١١٠٢٦



وزارة الشؤون الدينية
جامعة وادي سونجو الاسلامية الحكومية
كلية علوم التربية والتدريس سمارانج

العنوان: شارع نجاليان سمارانج ٥٠١٨٥ هاتف : ٧٦٠١٢٩٥ (٠٢٤)

موافقة المشرفة

المشروعات : ٤ نسخ
الموضوع : نسخة البحث العلمي
للطالبة : مليحة التساء
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة، نرسل نسخة هذا البحث للطالبة:
الاسم : مليحة التساء
رقم الطالبة : ١٠٣٢١١٠٢٦
الموضوع : تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية سمارانج (سنة ٢٠١٤ - -
(٢٠١٥)

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا العلمي بأسرع وقت ممكن، شكرا على اهتمامكم.
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٣٠ نوفمبر ٢٠١٤

المشرفة الأولى

توتى قرّة العيون الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦١٠١٦١٩٩٧٠٣٢٠٠١



وزارة الشؤون الدينية
جامعة وادي سونجو الاسلامية الحكومية
كلية علوم التربية والتدريس سمارانج

العنوان: شارع نجاليان سمارانج ٥٠١٨٥ هاتف : ٧٦٠١٢٩٥ (٠٢٤)


موافقة المشرفة

المشروعات : ٤ نسخ
الموضوع : نسخة البحث العلمي
للطالبة : مليحة التساء
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته
بعد الملاحظة بالتصحيحات والتعديلات على حسب الحاجة، نرسل نسخة هذا البحث للطالبة:
الاسم : مليحة التساء
رقم الطالبة : ١٠٣٢١١٠٢٦
الموضوع : تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية سمارانج (سنة ٢٠١٤ - -
(٢٠١٥)

ونرجو من لجنة المناقشة أن تناقش هذا العلمي بأسرع وقت ممكن، شكرا على اهتمامكم.
السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سمارانج، ٣٠ نوفمبر ٢٠١٤

المشرفة الثانية


مسواري الماجستير

رقم التوظيفة : ١٩٦٩٠٤١٨١٩٩٥٠٣٢٠٠٢

الملخص

مليحة النساء (رقم الطلبة: ١٠٣٢١١٠٢٦) تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج (سنة ٢٠١٤ - ٢٠١٥).

هذا البحث هو البحث العملي الفصلي الذي يهدف إلى معرفة تطبيق الطريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" يستطيع أن يرقى حيوية ونتائج تعليم التلاميذ خاصة استيعاب المفردات العربية لدى تلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج.

انقسم هذا البحث إلى ثلاثة دورات، فهو قبل دورة والدورة الأولى والدورة الثانية. قبل البحث البيانات المطلوبة قبل دورة من لآحظآت عملية التعليم الأولى أن تنال البيانات هي قيمة التلاميذ و ورقة العمل ليعرف الفرق قبل و بعد الاجراءت. مؤشرات النجاح هي متوسط ٧٠ أو أكثر مع اكتمال الكلاسيكية تحقيق الحد الأدنى من ٧٥% أو أكثر.

واستناد إلى مآحظآت الأولى على بيانات ما قبل دورة أظهرت أن حيوية التلاميذ في الدراسة قبل تنفيذ طريقة الغناء التي وصلت إلى ٤٩,١٦% والنسبة المئوية للاكتمال الكلاسيكية وصلت إلى ٤٥,٨٣% بمتوسط ٦٠,٦٤.

ومن البحث في دورة الأولى حيوية التلاميذ وصلت إلى ٦٧,٥% والنسبة المئوية للاكتمال الكلاسيكية وصلت إلى ٧٥% بمتوسط ٧١,٧٧. حينما في الدورة الثانية حيوية التلاميذ يرتفع ١٧,٥ من حيوية السابقة وصلت إلى ٨٥% والنسبة المئوية للاكتمال الكلاسيكية يرتفع ١٦,٦ وصلت إلى ٩١,٦% بتوسط ٧٩,١٢.

نظرا إلى البيانات المحصولة من خلال البحث السابق يعني أن ترقية حيوية ونتائج التعلم لدى التلاميذ التي حدثت بعد عملية التعليم في الدورة الأولى والدورة الثانية تدلّ على أن تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" يستطيع أن يرقى حيوية ونتائج التعليم اللغة العربية الخاص استيعاب المفردات العربية لدى التلاميذ في الصف الثامن "ب" بمدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج.

ABSTRAKSI

Malihatun Nisa' (NIM:103211026). Metode bernyanyi dengan menggunakan buku "Nadzom Mufrodah Al-bi'ah Al-Arobiah" untuk meningkatkan penguasaan mufrodah arabiah. Studi kasus peserta didik kelas VIII B SMP Muhammadiyah 1 Semarang tahun ajaran 2014/2015.

Penelitian ini merupakan penelitian tindakan kelas yang bertujuan untuk mengetahui penerapan metode bernyanyi dapat meningkatkan penguasaan dan hasil belajar bahasa Arab khususnya pada penguasaan mufrodah arabiah peserta didik kelas VIII SMP Muhammadiyah 1 Semarang .

Dalam penelitian ini terbagi menjadi dua tahap yaitu siklus 1 dan siklus 2. Sebelum penelitian, diperlukan data pra siklus dari observasi awal dan dokumentasi untuk mengetahui perbedaan sebelum dan sesudah tindakan. Indikator keberhasilan dalam melaksanakan penelitian ini di antaranya adalah rata-rata kelas minimal mencapai 70 dengan ketuntasan klasikal minimal 75%.

Berdasarkan hasil observasi awal pada pra siklus diperoleh data bahwa keaktifan peserta didik dalam mengikuti pembelajaran sebelum menerapkan metode pembelajaran dengan menggunakan metode bernyanyi hanya 49,16% dan persentase ketuntasan klasikal hanya 45,83% dengan rata-rata kelas sebesar 60,63.

Dari hasil penelitian, pada siklus 1 keaktifan peserta didik mencapai 67,5% dan persentase ketuntasan klasikal sebesar 75% dengan rata-rata 71,77 Sedangkan pada siklus 2 keaktifan peserta didik naik 17,5 poin dari keaktifan sebelumnya menjadi 85% dan persentase ketuntasan klasikal pun naik 16,6 poin menjadi 91,6% dengan rata-rata kelas mencapai 79,12.

Dengan demikian, penerapan metode pembelajaran dengan menggunakan metode bernyanyi dapat meningkatkan keaktifan dan hasil belajar Bahasa Arab khususnya penguasaan mufrodah arabiah peserta didik kelas VIII B SMP Muhammadiyah 1 Semarang.

كلمة الشكر والتقدير

حمداً وشكراً لله الرحمن الرحيم على نعمه وفضله العظيم والصلاة والسلام على محمد رسول الله وآله وأصحابه أجمعين .

لقد إنتهت كتابة هذا البحث بعون الله تعالى له الحمد. وهذا هو البحث الذي قدمته الباحثة إلى كلية علوم التربية والتدريس جامعة والى سونجو الاسلامية الحكوميه سمارانج رجاءت أن تكون من المحاولات لنشر اللغة العربية. فتصلح لى أن أشكر وأقدر إلى من تساعد الباحثة دائما بأيدي المساعدة لأجل إكمال هذا البحث وأشكر خاصاً إلى:

١. فضيلة الدكتور دارمعين الماجستير كعميد كلية علوم التربية والتدريس جامعة والى سونجو الاسلامية الحكوميه سمارانج .
٢. فضيلة السيد الليث عاشقين الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية علوم التربية والتدريس.
٣. فضيلة السيد محفوظ صديق الماجستير ككاتب هذا القسم ، والذي أعطى الباحثة الإرشادات أثناء مشغولاته .
٤. فضيلة توتى قرّة العين الماجستير و مسواري الماجستير الثاني وجّه الباحثة بملاحظتها القيمة في كتابة هذا البحث.
٥. سائر فضائل السادات المدرسين بكلية علوم التربية والتدريس الذين قد علموا الباحثة وأرشدوا إلى سبيل العلم والعرفان .
٦. أساتيد المحترمين المخلصين أمنان مقدم وزوجته رفيقة المكبة الحافظة قد تعطينى علومها كثيراً.
٧. الأستاذ محمد دامري والأستاذ ديديك ودايات الذي تساعد الباحثة لجمع البيانات في مدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج
٨. والدي الباحثة أبي احمد بحرى وأمّي طاعاتي فلهما أجزل الشكر والإحترام وكذلك أخوات الباحثة رافق شكرا، وميل طيبة، ومحمد بيهافي، وزين الفارح وجميعوا اسراتي كلهم الذين منحوا الباحثة كل العطف والتأييد والتشجيع والدعاء بلخير والنجاح.
٩. حبيبي قلبي عارف سولطاني الذي دائما يدرسي بصبر والدوافع بكتابة هذا البحث ويساعدوا إلى الباحثة في إتمام كتابة هذا البحث.
١٠. أصدقاء PPL في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج
١١. أصدقاء KKN في اونجرانج
١٢. أصدقاء من المعهد الحكمة الخاص في غرفة "السعادة".
١٣. وهم أصدقائي من قسم اللغة العربية ٢٠١٠ الذي يساعدوا إلى الباحثة في إتمام كتابة هذا البحث .

جزاهم الله أحسن الجزاء وعسى أن يكون هذا البحث نافعاً في الدين والدنيا وموافقاً لأذهان من
اطّلع فيه والحمد لله ربّ العالمين .

سمرانج، ٣٠ نوفمبر ٢٠١٤

مليحة النساء

١٠٣٢١١٠٢٦

محتويات البحث

أ	.....	صفحة الموضوع
ب	.....	صفحة التصريح
ج	.....	تقرير لجنة المناقشة
د	.....	موافقة المشرفة
و	.....	الملخص
ح	.....	كلمة شكر وتقدير
ي	.....	محتويات البحث
أ	.....	الباب الأول: مقدمة
أ	.....	أ) خلفية البحث
ب	.....	ب) تحديد المسئلة
ج	.....	ج) أهداف البحث
د	.....	د) فوائد البحث

الباب الثاني: تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم البيئة العربية" في استيعاب المفردات العربية

١٣

أ	.....	أ. استيعاب المفردات العربية
٩	.....	١. مفهوم استيعاب المفردات العربية
٩	.....	٢. العوامل المؤثرة في إنجاز تعلم المفردات
١٢	.....	٣. أهداف تعليم المفردات
١٥	.....	٤. اساس اختيار المفردات
١٦	.....	٥. الأساليب في تعليم المفردات
١٧	.....	٦. العوامل المؤثرة في تنفيذ الأسلوب
١٩	.....	ب. مفهوم طريقة الغناء
٢٠	.....	١. تعريف طريقة الغناء
٢٠	.....	٢. أهمية طريقة الغناء
٢١	.....	٣. منافع طريقة الغناء
٢٢	.....	٤. استراتيجية طريقة الغناء
٢٣	.....

٢٤	..... الخطوات طريقة الغناء
٢٥	..... ٦. تطبيق طريقة الغناء في استيعاب المفردات العربية
٢٥	..... ج. كتاب "نظم البيئة العربية"
٢٥	..... ١. مفهوم كتاب "نظم البيئة العربية"
٢٦	..... ٢. خطوات يستخدم كتاب "نظم البيئة العربية"
٢٧	..... د. الدراسة السابقة
٢٨	..... هـ. فرضية البحث
٢٩	..... الباب الثالث: مناهج البحث
٢٩	..... أ. طريقة البحث
٢٩	..... ب. موقع البحث (مكان ووقت البحث)
٢٩	..... ج. التعاون
٢٩	..... د. موضوع البحث
٢٩	..... هـ. نوع البحث
٣٣	..... و. طريقة جمع البيانات
٣٤	..... ز. طريقة تحليل البيانات
٣٦	..... ح. مؤشرات النجاح
٣٧	..... الباب الرابع: نتائج البحث
٣٧	..... أ. وصفية نتائج البحث
٤٥	..... ب. بحث عن نتائج البحث
٤٧	..... الباب الخامس: الاختتام
٤٧	..... أ. الخلاصة
٤٧	..... ب. الاقتراحات
٤٨	..... ج. الاختتام

المراجع

ملحق ١: الاسماء التلاميذ الصف الثامن ب

- ملحق ٢: ورقة الملاحظة قبل الدورة
ملحق ٣: ورقة الملاحظة دورة الاولى
ملحق ٤: ورقة الملاحظة دورة الثانية
ملحق ٥: ورقة الحيوية قبل الدورة
ملحق ٦: ورقة الحيوية دورة الاولى
ملحق ٧: ورقة الحيوية دورة الثانية
ملحق ٨: تقييم قبل الدورة
ملحق ٩: تقييم دورة الاولى
ملحق ١٠: تقييم دورة الثانية
ملحق ١١: إعداد الخطة الدراسي دورة الاولى
ملحق ١٢: إعداد الخطة الدراسي دورة الثانية
ملحق ١٣: السؤال الإمتحان دورة الاولى
ملحق ١٤: السؤال الإمتحان دورة الثانية
ملحق ١٥: الإجابة من السؤال
ملحق ١٦: جداول تنفيذ البحث
ترجمة الباحثة

جدول البيانات

- جدول ١ نتائج ملاحظة حيوية التلاميذ قبل الدورة
- جدول ٢ نتائج التلاميذ قبل الدورة
- جدول ٣ نتائج ملاحظة حيوية التلاميذ دورة الأولى
- جدول ٤ نتائج التلاميذ دورة الأولى
- جدول ٥ نتائج ملاحظة حيوية التلاميذ دورة الثانية
- جدول ٦ نتائج التلاميذ دورة الثاني
- جدول ٧ نتائج البحث

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي نظام الرموز مثال الصوت المستخدمة من قوم معين من الناس على التواصل والتفاعل.¹ اللغة هي وسيلة الاتصال بين الناس لسانا أو كتابة لأن اللغة اللفظ يعبر بها كل قوم عن مقاصدهم. واللغات في هذا العالم كثيرة، مثل البلدان والطوائف فيها، وهي مختلفة من حيث اللفظ: متحددة من حيث المعنى. أما اللغة العربية هي من إحدى اللغات الموجودة المستعملة وهي الكلمات التي يعبرها العرب عن أغراضهم.²

عند محمود أحمد السيد، أن اللغة هي أصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم.³ تعريفا آخر للغة هي نظام من الرموز المنطوقة المكتسبة تستخدمه جماعة معينة، من الناس بهدف الاتصال وتحقيق التعاون فيما بينهم.⁴ أن اللغة وسيلة للتفاهم الاجتماعي فلا بد أن ترقى وتتطور مع المجتمع ورقية، وهي مرآة تنعكس عليها صور الحياة المدنية والثقافة للمجتمع.⁵

وفي ضوء التعريفات السابقة للغة نلخص إلى القول إن مفهوم اللغة مفهوم شامل وواسع لا يقتصر على اللغة المنطوق بها، بل يشمل المكتوبة أيضا، كما يشمل الإشارات والأبمارات والتعبيرات الوجيهة التي تصاحب عادة سلوك الكلام، إلا أن اللغة المتحدث بها تتبوأ الأهمية الكبرى الأولى بين سائر الجوانب المشار إليها، فالإنسان تعلم الكلام قيل الكتابة، والطفل يتكلم قبل ان يكتب، وما اللغة المكتوبة سوى لغة منطوقة دوّنت في نظام مكتوب مصطلح ومتعارف عليه، ويعبر عنها بطريقة خاصة في الكتابة. تعد اللغة العربية إحدى الوسائل المهمة في تحقيق المدرسة لوظائفها المتددة، لأن اللغة أهم وسائل الاتصال والتفاهم بين التلاميذ وبينته، وهي الأساس الذي تعتمد عليه تربيته من جميع النواحي، كما يعتمد عليه كل نشاط يقوم به سواء كان ذلك عن الإستماع والقراءة، أم عن طريق الكلام والكتابة.⁶

¹Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*, Jogjakarta: Diva Press, 2012, Hlm. 30

²مصطفى الغلاييني، جميع الدروس اللغة العربية، (بيروت: المكتبة العصرية، 1982م)، ص 7

³محمود أحمد السيد، اللغة تدريسا واكتسابا، (الرياض: دار الفيصل الثقافية، 1988)، ص 11

⁴جاسم محمود الحاسون، طرق تعليم اللغة العربية في التعليم العام، (جامعة عمر المختار: دار الكتب الوطنية، 1996) ص 17- 18

⁵عبد العزيز عبد الحميد، اللغة العربية أصولها النفسية وطرق تدريسها، (دون مكان: دار المعارف، 1986)، ص 14

⁶فتحي على يونس، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة، دون سنة)، ص 27

ويهدف تعليم اللغة من البداية إلى تمكن التلاميذ من أدوات المعرفة عن طريق تزويده بالمهارات الأساسية في فنون اللغة العربية وهي الإستماع والحديث والقراءة والكتابة، ومساعدته على إكتساب عاداتها الصحيحة واتجاهاتها السليمة، والتدرج في تنمية هذه المهارات على امتداد صفوف هذه المرحلة بحيث يصل التلاميذ في نهايتها إلى مستوى لغوي يمكنه من استخدام اللغة استخداما ناجحا عن طريق الإستماع الجيد، والنطق الصحيح، والقراءة الواعية، والكتابة السليمة، الأمر الذي يساعده على أن ينهض بالعمل الذي يختاره، وعلى أن يواصل الدراسة في المرحلة التعليمية التالية.^٧

أحد من الأهداف الرئيسية برامج اللغة إعداد الطلاب لإجراء تفاعلات مع اللغة العالمية^٨. ومن الجدير بالذكر أن اللغة العربية هي من أقدم اللغات وأغناها على الإطلاق والأسرار والحكم يعلمها خالق البشر والقوى^٩. وأما هي مفتاح العلوم الدينية لأن اللغة العربية شرط أساسي في تعليم وتفهم وتنمو العلوم المتنوعة الإسلامية كانت مكتوبة بالعربية.

تعليم اللغة هو تعليم المهارة اللغوية الأربع وتعلم العناصر، فلا يحتاج التلاميذ القدرة علي المهارة اللغوية الأربع إلا بتزويد المفردات في بداية تعليمهم. أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطلب تعليم اللغة الثانية أو الأجنبية وشرط من شروط إجابتها.^{١٠}

إن عملية التعلمية تتعلق بأهداف التعليم والمنهج الدراسي والطريقة والوسائل التعليمية والمدرس والتقويم.^{١١} ولذلك عرفنا أن تعليم اللغة لا بد أن يحتاج الى طريقة التعليمية المناسبة لمحاولة على أهداف التعليم.

ومن المعروف أن طرائق التدريس تعتبر من الأدوات الفعالة والمهمة في العملية التعليمية أي أنها تلعب دورا أساسيا وفعالاً في تنظيم الحصص الدراسية وفي تناول المادة العلمية ولايستطيع المعلم الاستغناء عنها، لأن دون طريقة تدريسية يتبعها المعلم لا يمكن له تحقيق الأهداف التعليمية العامة والخاصة.

وعملية تعليم وتعلم اللغة العربية كاللغة الاجنبية للتلاميذ والمعلمين الاندونيسيين ليس بالامر السهل والهيّن هناك مشكلات يواجهونها. هذا موافق لقول علي الحديدي في كتابه: وتعلم لغة اجنبية ليس تالامر السهل والهيّن، لكنه مع البحث والدراسة امكن الوصول الى عدة طريق لتعليم اللغة في وقت

^٧ على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربي، ٢٠٠٢) ص ٤٦

^٨Suyatno, *Teknik Pembelajaran Bahasa Dan Sastra*, Surabaya: SIC, 2004, hlm. 10

^٩ محيي الدين الالوان، الوسائل العلمية لحل مشكلات اللغوية في تعليم العربية لغير الناطقين بها، وقائع تعليم العربية لغير الناطقين بها، الجزء الثاني، (مكتبة التربية العربي لدول الخليج، ١٤٠١هـ)، ص ١٢

^{١٠} رشدي أحمد طعيمة، المراجع تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى جزء الأول، (إيسيسكو، مصر، ١٩٨٩م) ص ٦١٥

^{١١} Abdul Wahab Rosyidi, *Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN press, 2009), hlm. 51

قصور وبجهد معقول.^{١٢} من ذلك عرفت الباحثة ان تعليم وتعلم اللغة العربية متعلق بالامر المهمة ومنها طريقة التعليم ووسائله.

كان المعلم يشرح معاني الكلمات العربية في الدروس الجديد، وكان في كل مرة يعطى كلمة عربية جديدة يشرح معناها باللغة الوسيطة. ثم كان يطلب من الطلاب أن يرددوا الكلمة العربية ومعناها الإنجليزي معا عدة مرات.^{١٣}

أحد من طريقة التي يستخدم في تعليم المفردات هي طريقة التخفيف، في هذه الطريقة يعطى المعلم التلاميذ مفردات عربية ويأمرهم بأن يحفظوها في نظم بسرور.^{١٤} وهناك ايضا طريقة تربيته، في هذه الطريقة يستخدم نظام او شاعر الذي الغنى، والغناء يستخدم حرة.^{١٥} وهناك ايضا طريقة الاخر في تعليم العربية مثل طريقة "mim- mem"، حينما تلك طريقة يستخدم عن طريق التقليد ثم يحفظ.^{١٦} وفي عملية التعليم والتعلم كانت اللغة العربية من إحدى دروس الراجحة على التلاميذ. ومن الاغراض في تعليم اللغة العربية للصف الثامن في المستوى المتوسطة هي ان يكون التلاميذ قادرين على حفظ المفردات العربية حوالي ١٠٠٠ - ١٥٠٠ مفردات جديدة في الفصل الأول في المستوى المتوسطة).^{١٧}

الهدف الرئيسي قراءة بطبيعة الحال لمعرفة المعنى. وبالمثل، فإن النصوص في اللغات الأجنبية مثل اللغة العربية. دور المفردات مهم جدا لأنه لتكون قادرة على قراءة وفهم النص العربي زيارتها على حفظ الكثير من المفردات.^{١٨}

المفردات هي إحدى من عناصر اللغة لإجراء الاتصالات. تعليم المفردات يبدأ من الاطفال تلعب دورا أهمية في إكتساب اللغة. اولا الاطفال تعليم المفردات عادة ، وأكثر من الكلمات التي يمكن أن تحفظوا في فكرهم. نتيجة، يمكن يستطيع بناء نواة صلبة من الكلمات للاتصال في حياتهم اليومية. والمفردات هي من عناصر اللغة وتعلمها مطلب اساسي من مطلب تعليم اللغة وشرط من شروط إجابتها وكذلك المفردات العربية فهي شرط من شروط إجابت تعليم اللغة العربية.^{١٩} و حفظ

^{١٢}على الحديدي، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، (القاهرة: دار الكتاب العربي، بدون تاريخ)، ص ٣

^{١٣} محمد علي الخولي، تعليم اللغة حالات وتعليقات، (الأردان : دار الفلاح، ١٩٩٨)، ص ٣٣

^{١٤}Ahmad, Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media Dan Metode-Metodenya*, Jogjakarta: Teras, 2009 hal61

^{١٥}<http://wacana.koran.pendidikan.com/view/3560/metode-tarbiyyati-dalam-pembelajaran-bahasa-arab.html> Rabu, 20 Maret 2013 12 : 16: 19

^{١٦}Ahmad, Muhtadi Anshor, *Pengajaran Bahasa Arab Media Dan Metode-Metodenya*, hal 75

^{١٧}Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, UIN Maliki Press, 2010, hlm. 62

^{١٨}Syamsul Ma'arif, *9 Jurus Cepat Bisa Baca Kitab Gundul*, Bandung: NuansaAulia, 2011 Hlm 14

المفردات العربية مهم جدا للمتعلمين الناطقين بلغات اخرى لان حفظ المفردات بعض من عملية تعليم المفردات ويساعد الى نجاح دراسة اللغة العربية.

وأهم من تعليم المفردات هو التلاميذ يستطيع للتكلم والقراءة والكتابة والاستماع جيدا، لان للاتصال يحتاج التلاميذ للمفردات كثيرة. ولذلك إذا يريد التلاميذ استيعاب مفردات، فهو لابد ان يفهم و يحفظ كل المفردات العربية.

من أهم ما يمتاز به العربية أنها أوسع أحوالها السامية ثروة في أصول الكلمة والمفردات، فهي تشتمل عليها أحوالها السامية أو على معظمها، وتريد عليها بأصول كثيرة احتفظت بها من اللسان السامي الأول، ولا يوجد لها نظير في أية أخت من أحوالها. هذا الى أنه قد تجمع فيها من المفردات في مختلف أنواع الكلمة اسمها وفعلها وحرفها.²⁰

عندما يمكن التلاميذ استيعاب مفردات كثيرة ، فإنها يمكن أن تحصل على المنفعة منه باستيعاب المفردات جيدا، فإنه سيتم التلاميذ لقدرة كل المهارات اللغوية و التلاميذ يستطيع ان تحصل على الفكرة نفسه. التلاميذ باستيعاب المفردات ضعيفا هم غير قادرين على التعبير عن آرائهم بشكل صحيح. وقال الله هذا البيان المناسبة في القرآن

وَعَلَّمَ آدَمَ الْأَسْمَاءَ كُلَّهَا ثُمَّ عَرَضَهُمْ عَلَى الْمَلَائِكَةِ فَقَالَ أَنْبِئُونِي بِأَسْمَاءِ هَؤُلَاءِ إِنْ كُنْتُمْ صَادِقِينَ ﴿٣١﴾
(البقرة: ٣١) ²¹

في هذه الآية، والله يقول لنا ينبغي علينا أن تعليم المفردات لدعم قدرتنا في مجال الاتصالات. إذا كان لدينا استيعاب المفردات جيدة ، يمكننا التواصل مع الآخرين بسهولة.

في تعليم التلاميذ في المدرسة المتوسطة، فإن اهتمام ومعلم الجذب التعليم التعلم اهتمامهم لتطوير التعلم. تعلم مع معلم الجذب العالية تصنع ان الطفل التعلم النشط. وهذا وفقا ل Jean Piaget يستشهد Suyanto أنه في الواقع، فإن الأطفال المتعلمين النشط.

وكيفية التعليم بالحفظ هي ولاية لغوية خاصة. فالمدرس إذا أراد أن يدرس مفردات مثل كرسي وباب و نافذة عليه أن يستعمل هذه الأشياء أو يشير إليهم بأن هذا كرسي و هذا باب أو تلك نافذة بدون وساطة لغة اخرى. وإذا أراد أن يعلم أفعال الحركة مثل سارَ و أَكَلَ و كَتَبَ فيما عليه إلا أن يقلد الفعل ويقول أنا أسيرُ أو أنا أكَلُ و أنا أكتبُ.²²

¹⁹ رشدي احمد طعيمة تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهج واماليه، المنظمة الاسلامية التربوية والعلوم والثقافة، (ايسيسكو ، مصر، ١٩٨٩ م) ص ١٩٤

²⁰ على عبد الواحد وافي، فقه اللغة، (القاهرة: دار هضنة مصر للطباعة والنشر، دون سنة)، ص ١٦٨

²¹ Departemen Agama RI, *Al-Quran Dan Tafsirnya*, Jakarta: LenteraAbadi, 2010, hlm 74

²² حمادة إبراهيم، الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية و اللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها، (دار الفكر العربي، ١٩٨٧)، ص

لاحظ الباحثة أن مدرس اللغة العربية على طلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية سمارانج لا يزال يستخدم طريقة التقليدية مدرس اللغة العربية هي طريقة القراءة وترجمة الكلمات فقط، وبالتالي فإن التلاميذ الشعور بالملل، ونتيجة ، فإنها لا تولي اهتماما عندما تعلم المفردات. لا يمكن استيعاب التلاميذ بعد الآن مع أقصى قدر من المفردات. يمكن أن ينظر إليه من قيمة اللغة العربية في الفصل الدراسي السابق.

وتمّ المشكلات في تعليم المفردات طلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية سمارانج هو يطلب ليستطيع يستخدم مفردات في شكل الكلمة المناسبة في المكان المناسب، والتلاميذ ما زال بصعوبة ليفهمه ويحفظه ويستخدمه. ولذلك التلاميذ يشعر الملل واغرض ان اللغة العربية الخاص المفردات العربية هو صعوبة.

وكثير من التلاميذ الذين قد تخرجوا في المدرسة الابتدائية والتحقوا بمدرسة المتوسطة. فلم يعرفون العربية إلا قليلا. ولتعلم اللغة العربية , وجب على كل التلاميذ يعرفوا ويحفظوا المفردات العربية مطلقا. وراي الباحثة أنهم لم يزودوا انفسهم بالمفردات المحتاجة للقراءة.

مما سبق، يجب على المعلم الاختيار طريقة التعليم اللغة العربية الممتعة لتعليم التلاميذ في الصف لأن المعلم اللغة العربية لها دور مهم في نجاح اكتساب اللغة. الأنشطة الممتعة ستستقبلهم لتجربة جيدة مثل أغنية.

الأغنية هو النشاط الذي له هدف محدد. وفقا لكارولين (Caroline) أن الأغنية مناسبة جدال التقنيات التي تدرس للطلاب الصغار في الفصول الدراسية. يعني أغنية يعطي الطلاب لاستكشاف وتصيح مألوفة مع الكلمات والعبارات. قد المعلمين النظر في الاستخدام المقصود من الأغنية هو دراسة وتقييم وتوفير مزيد من المعلومات أو المفردات. هنا، مؤلف الأغنية من أجل اختيار طريقة لحل المشكلة على الطلاب في الصف الثامن في المدرسة الثانوية المحمدية I سمارانج .

طلاب الصف الثامن هم في سنين ١٣ - ١٤ عاما. وفقا لنظرية علم النفس التربوي، وشملت الأطفال الذين هم في هذه الفئة العمرية في تشغيلية ملموسة. في هذه المرحلة، والأطفال بحاجة إلى الكثير من الرسوم التوضيحية، والنماذج، والرسوم وغيرها من الأنشطة، وطريقة الغناء هو بديل لحل المشكلة المستمرة . وطريقة الغناء، وفقا لنظرية آجل (فعالة نشطة التعلم الخلاق والمتعة) التي تعزز تنفيذ المناهج الدراسية على أساس الكفاءة. نظرية آجل فضلا عن تطبيق التدريس والتعلم، ويتم ذلك أي التعلم مع جو لطيف. تعلم التمسك شعار "العالم تقديمهم إلى عالمنا، عالمنا وتسليمها إلى العالم." وينبغي أن يكون المعلم دخول عالم الطلاب (الغناء) في وقت مبكر لتسهيل المعلمين دمج المعرفة في عقولهم.²³

يجب الأطفال الأغنية. الأغنية هو نشاط الغناء مع أحكام معينة. الأغاني الممتعة التي تحسن والحفاظ على الدافع وجاذبية الأطفال في تعلم مفردات اللغة العربية. الأنشطة التي تجعل التلاميذ يشعرون

²³Suyatno, Teknik Pembelajaran Bahasa Dan Sastra, hlm. 31

بالسعادة، يصبح تلقائيا مثيرة للإعجاب. سيوفر على اللغة المشتركة في عقولهم، وأخيرا الأطفال سوف تؤدي، الأمر الذي سيزيد دوافعهم لمعرفة المزيد.

وطريقة الغناء هو طريقة التعلم الذي يستخدم وتعنى القصائد . الغناء جعل الجور التعلم في مبتهيج و متحمسة. فوائد الغناء منه يشعر الأطفال الاستمتاع والبهجة في التعلم الحصول على المواد بسهولة.

الموسيقى أن تؤثر على مزاجية/شعور الأطفال المرتبطين بحركة أعرته. ان يكون شعور التوازن في مشاعرهم ثم حذف على الخوف والقلق التي يشعرون بها. التعلم ستزداد سهلة وممتعة إذا كان التلاميذ ليس لديهم مشاعر القلق والخوف.

وأهم التعليم اللغة باستخدام الألعاب والأغاني في التعليم اللغة الأجنبية للطلاب والدافع لإنشاء فصول تعليم اللغة الأجنبية أكثر استرخاء. في كثير من الأحيان، ويشارك الطلاب في لعب الألعاب أو الغناء الأغاني وأنهم لا يدركون أنهم يمارسون اللغة.

الأغنية هو التأليف الموسيقي الذي يحتوي على أجزاء الصوتية التي يتم تنفيذها مع صوت الإنسان وكلمات. ويرافق ذلك عادة من قبل الآلات الموسيقية الأخرى.²⁴ هناك بعض التكرار من كلمات في أغنية. فإنه من المفيد جدا لتسهيل الذاكرة المتعلمين دون جعلها بالملل من التكرار. الاغنية هي أيضا وسيلة مرنة لتعليم اللغة. واستخدامه في أي مرحلة في عملية التعلم.

الغناء وتلاوة إيقاع هي الأنشطة التي يتمتع بها الأطفال من جميع الأعمار لأنها بطبيعي أحب أن أكرر الأغاني وإيقاع مرارا وتكرارا. الأطفال تعلم بسرعة الأناشيد والأغاني من التلفازو الإذاعة. استخدام الأطفال الأغاني وإيقاع في الفصول الدراسية ليست مفهوما جديدا عن العديد من المعلمين تم ممارسة هذا الأسلوب التدريس لسنوات. ومع ذلك، غالبا ما تستخدم المعلمين الأغاني أو إيقاع كأنشطة لإنهاء الدرس أو مكافأة على الدراسة الجادة. لا ينظر أغنية وإيقاع عادة عن أنشطة تعليمية قيمة.²⁵

وكتاب نظم البيئة العربية هي ويتمحور نظم إلى مزيد من توحيد اللغة العربية المتعلمين الذاتي التي من المتوقع أن تساهم في التحيز لتجهيز يشارك الطلاب في كلمة المفردات في بيئة اللغة العربية التي تؤكد أساليب عملية، وباختصار، والمرح، وبالتالي هناك سهولة في هذا نظم ومن المتوقع أن تزيد المفردات الطلاب العرب المتعة رغبة في تكرار المفردات دون الشعور بالملل، واستخدامه.²⁶

²⁴SitiTarwiyah, *Games, Songs, and Practical Ideas to Teach Language*, (Semarang: Need's Press, 2012) hal 2

²⁵Sisilia S. Halimi, *Becoming A Creative Teacher: A Manual for Teaching English to Indonesian Elementary Students* hal. 65

²⁶Syuhada' Sholih, *Nadham Mufrodat Arobiyah Bahasa Arab Bi'ah Al Arobiyah*, Malang: UIN Malang Press, hlm 1

مما تأسف به الباحثة رأى كثيرا من المتعلمين اللغة العربية وهم لا يجيئون بحفظ المفردات العربية مع أنهم الطلاب الاندونسيون الناطقون بغيرها كل يومهم، فكيف سينجحون في تعلمهم اللغة العربية وهم لا يعرفون المفردات العربية؟ وربما وقعت هذه الحال لعدم معرفة الطلاب على ان استيعاب المفردات العربية تتعلق بنجاح تعليم اللغة العربية.

انطلاقا مما سبق، يحتاج المعلم إلى طريقة مختارة في تعليم المفردات المناسب والملائم وهي طريقة الغناء، في هذه الطريقة يعطى المعلم التلاميذ مفردات عربية ويأمرهم بأن يحفظوها في نظم بسرور. قلة قدرة التلاميذ في المفردات مشكلة كبيرة وأما حلها فهو نادر. فيحتاج هذا إلى التنمية في تعليمها.²⁷ وفي عملية التعليم المفردات في الفصل، المعلم يستخدم طريقة الغناء والتعلم ان يركز على مهارة القراءة. حينما التلاميذ لا بد يستطيع يقرأ وثم يعنى معا.

فالباحثة ترى أنه مهم ان يستوعب التلاميذ المفردات العربية في عملية التعليم. ولذلك تريد الباحثة أن تبحث تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١سمارانج.

ب. تحديد المسئلة

بناء على خلفية المسئلة السابقة يمكن الباحثة أن تركز على المسئلة الآتية وهي هل تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" يستطيع أن يرقى استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١سمارانج؟

ج. أهداف البحث

مناسب بالمسائل السابقة أهداف البحث هي معرفة هل تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" يستطيع أن يرقى استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١سمارانج.

د. فوائد البحث

ولهذا البحث منافع من الناحية النظرية والعملية. من الناحية النظرية، فإن هذا البحث يقدم معلومات حول تعليم اللغة العربية وما يتعلق به، مثل أهداف تعليم اللغة العربية، وطرق تعليم اللغة العربية وغيرهما التي يتوصل بها المعلم للوصول إلى الغاية المنشودة. ويقدم المعلومات عن أهمية تعليم اللغة العربية لفهم القرآن، والمعلومات الجديدة حول تنفيذ تعليم اللغة العربية القرآنية في مؤسسة تعليمية رسمية.

²⁷Naifah, Teratai (Teratur Atur Nilai) Metode Pembelajaran Bahasa Arab Efektif Aplikatif, Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2012 Hlm. 20

من الناحية العملية، المنافع المرجوة من هذا البحث ترجع إلى مكان هذا البحث وهو لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج وإلى نفس كاتب هذا البحث.

١. للمدرسة

(أ) أن تكون نتائج هذا البحث تدخيلات وتأملات لتحسين وتطوير عملية تعليم اللغة العربية إلى ما هو أحسن مما سبق.

(ب) مساعدة معلمي اللغة العربية في حلّ طريقة تعليم اللغة العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج حتى أن تكون عملية التعليم مسرورة وعلى ما يرام.

تقديم الاقتراحات لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج

٢. للباحثة

يكون هذا البحث مفتاحاً لها في كشف العلوم الجديدة وتعميقها وليكون زاداً وخبرة لها في تعليم اللغة العربية في المستقبل ولزيادة محبتها ورغبتها في هذه اللغة كلغة الإسلام ولغة القرآن الكريم.

الباب الثاني استيعاب المفردات العربية وطريقة الغناء

أ. استيعاب المفردات العربية

١. مفهوم استيعاب المفردات العربية

استيعاب من الكلمة وعب يعب وعبا: أخذ بأجمعه. استوعب استيعابا أخذه بأجماعه.^١ اوعب وهو فهم, ادراك.^٢ أمّا اصطلاحا هو: الفهم والالتزام لاستخدامه (علم أو معرفة، حذاقة).^٣. استيعاب هو فعل (الحالة، الخ) تهيمن أو تمكين. أما بالنسبة لمعنى الرقابة المرتبطة مع لغة يمكن أن يعني يستخدم.^٤ وأما استيعاب منير البعلعكي هو استوعب الشيء أي أخذه كله, او باللغة الانجليزية “assimilate”.

*Assimilate or comprehension is referring to the ability to understand and interpret spoken and written language.*⁶

بينما المفردات هو أو الكلمة^٥. حتى المفردات يعني استعدادها للمشاركة في استخدام الجملة المفردات العربية للاتصال بالشبكة .

وينبغي النظر في تدريس المفردات من حيث استخدام للمتعلمين، أبدءا من توفير المواد المفردات المستخدمة في الحياة اليومية وتكون ساق. توفير المزيد من المواد حرف عطف. يتم ذلك بحيث المشاركين يمكن للطلاب ترتيب الجملة مثالية لمواصلة النمو و القدرة المتنامية كما نقلت Arsyad, كتب فولر أن هناك اثنين من الأشياء التي يجب أن تعرف حقا عندما يقوم شخص ما يريد أن يتعلم لغة أجنبية. أولا، المفردات وكيف المفردات يتم خلط، (هناك اثنين فقط من الأشياء التي كنت حقا بحاجة إلى أن تتعلم وعندما كنت دراسة لغة أجنبية: الكلمات وكيفية وضعها معا. أنت فقط لا يمكن تعلم لغة دون تعلم كلمات الكثير منهم.^٨

^١ لويس معلوف، المنجد والإعلام، (بيروت: دار المشريف، ١٩٧٦)، ص ٩٠٧.

^٢ آتانيك علي واحمد زهدى محضر. قاموس العصرى عربى - إندونيسيا. (يغيا كرتا: مؤسسة على معصوم معهد كريك الإسلامى، ٢٠٠٣)،

³Hasan Alwi, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Balai Pustaka, 2005), hlm.604.

⁴W.J.S.Purwadarminta, *Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarata : Balai Pustaka 1999), hlm.529.

^٥ منير البعلعكي، المورد قاموس العربى - الإنجليزى، (بيروت : دار العلم الملايين، ١٩٧٣)، ص ٦٨

⁶ David Crystal, *A Dictionary Of Linguistics And Phonetic*(Blackwell Pubrisers 1997), Hlm 78

⁷ A.W. Munawir, *Kamus Al-Munawir*, (Surabaya : Pustaka Progressif, 1997), hlm.1043

⁸Azhar Arsyad, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar, 2004), hlm. 123-124.

ومفردات هي اللفظ او الكلمة التي تتكون من حرفين او اكثر بمجموع (vocabulary) وتدل على معنى. وقال منير البعلبكي: المفردات التي يستخدمها شخص او طبقة ما. يقصد اعادة مفردات اللغة التي يستعملها مؤلف معين من المتخصصين.⁹

قال "Gorrys Keraf" مفردات اللغة هي وسيلة لوصف فكر وإرادة عند ذى الفكر والإرادة، وهي وسيلة للتعبير عما في نفسه إلى المستمع أو الغير فهم مفردات يسهل الانسان حينما وصف الفكر.¹⁰ المفردات العربية الفصحاء تشتمل على قواعد اللغة العربية صرفا كان أم نحوا. القاموس هو مرجع الذى يتألف من مفردات لغة أي مرجع الذى يشتمل على دفاتر الألفاظ المنتظمة الموجودة في لغة.¹¹

المفردات هي مجموعة من الكلمات التي يملكه اللغة وإعطاء معنى عندما نستخدم اللغة. وفي الحقيقة، وتعلم الأطفال عاجلا المفردات عندما تدعمها الدعائم، مثل الصور/كائنات حقيقية. سببه أنه عند استخدام الدعائم مثل هذه الكلمات لها معنى عندما تدارم مباشرة إلى الصورة.¹² العلماء التعليم يختلفون حول معنى تعلم اللغات وأغراض التدريس، لكنهم اتفقوا على أن التعلم المفردات الهامة و أساس المطالب والاحتياجات في تعلم اللغة الأجنبية.

المفردات احدى من جزء مهم من مكونات اللغة، واستخدام اللغة سواء لسانا ام كتابة، وتعد واحدة من أساس تطوير القدرة على التحدث باللغة العربية.¹³ التعلم المفردات ليس فقط الطلاب قادرة على ترجمة إلى اللغة أو غير قادرة على تفسير ذلك وفقا للقاموس، ولكن عدد الطلاب قادرا على استخدامها بشكل صحيح.¹⁴

*Vocabulary is total number of words in a language.*¹⁵

والمفردات هي كما قالت إندانج روما نينسيه في كتاب "اللغة الإندونيسية" إن المفردات هي جمع الكلمات الموجودة في اللغة التي يستحقها المتكلم او الكاتب ليستخدمها في مجال العلم،

⁹ Moh. Mansyur Setiawan Dan Kustiawan, *Panduan Terjemahan, Pedoman Bagi Penerjemah Arab- Indonesia-Arab*, (Jakarta: PT Moyosegoro Agung, 2002)Hlm.135

¹⁰Gorrys Keraf, *Diksi Dan Gaya Bahasa*, (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2002)Hlm 22-23

¹¹ Gorrys Keraf , *Diksi Dan Gaya Bahasa*, Hlm 44

¹²Kasihani K.E Suyanto, *English For Young Learners Melejitkan Potensi Anak Melalui English Class Yang Fun, Asyik, Dan Menarik*, PT Bumi Aksara, Jakarta: 2007 hal 20

¹³ Abdul Hamid, *Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, UIN Maliki Press, 2010, hlm. 33

¹⁴Abdul Hamid, *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan Media*, Uin Malang Press Malang: 2008 hal 60-61

¹⁵ Oxford Learner's Pocket Dictionary, New Adition, Oxford University Press, Hlm 461

وترتيب الكلمات في المعجم البسيطة والمنظمة.¹⁶ فالتعليم المفردات هو عناصر اللغة اي تعليم اللغة بالنظرية الجزئية او سنى بنظرية التفريع.

ومن الفكر السابقة, تخلص الباحثة أن المفردات جميع الكلمات الموجودة في اللغة التي يستخدمها المتكلم أو الكاتب أو جميع الناس للتكلم للتحدث وحدة او مع الغير ليعبروا عما في أفكارهم، وهي أهم عناصر التركيب اللغوي كما يعتقد كثيرون أنها هي اللغة.

وأهم من تعليم المفردات هو التلاميذ يستطيع للتكلم والقراءة والكتابة والاستماع جيدا، لان للاتصال يحتاج التلاميذ للمفردات كثيرة. ولذلك إذا يريد التلاميذ استيعاب مفردات، فهو لابد ان يفهم و يحفظ كل المفردات العربية.

ويعرف ليس تعليم المفردات قائما بنفسه أى يرتبط بين تعليم عنصر اللغة العربية وتعليم العناصر الأخرى، ويكمل بعضها البعض. فلذلك ينبغي لكل معلم أن يفهم ليس تعليم المفردات بدلا من تعليم اللغة العربية نفسه. لأن اللغة مرتبطة من فروعها أو تتألف من عناصرها. والسياق اللغوي هو إرتباط عناصر اللغة بين بعضها وبعض (في تلك اللغة) الذى يشتمل على إرتباط بين الكلمة التي تتألف منها الجملة، وكذلك بين الجملة التي تتألف منها الجملة أو الفكر.

وان القدرة على المفردات في تعليم اللغة العربية هي مطلب أساسى من مطالب تعليم اللغة العربية وشرط من شروط إجابتها. وإن أهداف تعليم اللغة العربية كا للغة الاجنبية للإندونيسيين، هي القدرة على الإتصال باللغة العربية أى وجه الطالب إلى قدرة الإستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة . والأهداف الأخرى هي آلة فهم العلوم الدينية. ولتعليم المفردات أغراض صحيحة وطرق سليمة مناسبة بتلك الأهداف. وقد يرى البعض أن تعلم المدارس الاجنبي معنى كلمة عربية يعنى قدرة على ترجمتها إلى اللغة القومية، وبعض الأخر قد يرى أن تعلم الكلمة العربية يعنى قدرته على تحديد معناها في القوامس والمعاجم العربية. ليست الأغراض في تعليم المفردات أن يتعلم الطلاب نطق حروفها فحسب، أو حفظها أو فهم معناها مستقلة، أو وصفها في تركيب لغوي صحيح فقط. فإن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطلاب قدرا على هذا كله.¹⁷

واما المشكلات في تعليم المفردات طلاب الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية ٣١مارانج هو يطلب ليستطيع يستخدم مفردات في شكل الكلمة المناسبة في المكان المناسب، والتلاميذ ما زال بصعوبة ليفهمه ويحفظه ويستخدمه. ولذلك التلاميذ يشعرون الملل واغرض ان اللغة العربية الخاص المفردات العربية هو صعوبة.

وفي عملية التعليم المفردات في الفصل، المعلم يستخدم طريقة الغناء والتعلم ان يركز على مهارة القراءة. حينما التلاميذ لابد يستطيع يقرأ وتمَّ يعنى معا.

¹⁶Endang Rumaningsih, *Bahasa Indonesia*, (Semarang: CV Triad Dan Jaya,T.Th)Hlm 4

¹⁷رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص ١٩٤

وأما معيار الكفاءة في تعليم المفردات فهي كما يلي :

- (أ) يستطيع التلاميذ نطق الحروف من المفردات.
- (ب) يفهم التلاميذ معنى المفردات المستقلة أو في السياق.
- (ج) يعرف التلاميذ طريقة الاشتقاق من المفردات.
- (د) يجرد التلاميذ وصف المفردات في تركيب لغوي صحيح.
- (هـ) يقدر التلاميذ استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب.^{١٨}

ومن التعريفات المذكورة، تلخص الباحثة أما المقصود باستيعاب مفردات العربية هي يفهم التلاميذ على المفردات العربية يدل على معيار الكفاءة في تعليم المفردات معيّن حتّى يستطيع أن يستخدمها في مكان مناسب. واستيعاب مفردات العربية في المدرسة المتوسطة المحمدية ٣١ سمارانج هو تعريف واستيعاب المفردات العربية الاساسية كمثل الأدوات المترلية وغير ذلك.

٢. العوامل المؤثرة في إنجاز تعلم المفردات

أما العوامل التي تؤثر على إنجاز التعلم للتلاميذ فهي نوعان.

- (أ) عامل من نفس التلاميذ : قدرة التلاميذ، دوافع التعلم، الرغبة، المثابرة، الإجتماعية، الاقتصادية، عامل جسمي وعامل نفسي.
 - (ب) عامل من بيئة التلاميذ أو غيره.^{١٩}
- في السكولوجية التربوية، وجدت أن العوامل التي تؤثر على إنجاز التعلم (في تعليم المفردات) تنقسم على ثلاثة أقسام، وهما :

(أ) العوامل الداخلية

العوامل الداخلية هي العوامل التي كانت من نفس المتعلم (البدنية والروحية)، وهي

تتكون على :

(١) الصحة

قد أثرت الصحة والعافية في الجسمانية والروحانية تأثيرة عظيمة على قدرة تعلم

التلميذ والنجاح فيه، إذا كان مريضا فيصعب التعلم عليه.

(٢) الذكاء

يتعلم التلميذ الذكي المفردات أو العربية بالسهولة، حتى يكون له إنجاز جيد. وأما

التلميذ البطيء في الفكرة فيوجه المشكلات في تعلم العربية حتى يكون له إنجاز سيئ.

^{١٨}رشدي أحمد طعيمة، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص ١٩٤

^{١٩} Nana Sudjana, *Dasar-dasar Proses Belajar*, (Bandung: Algesindo, 1997), hlm 39.

عقلي هو درجة النمو العامة في الوظائف العقلية المختلفة مثل درجة الذكاء والقدرة على التفكير والتخيل والربط والتحليل والتركيب. تؤثر كلها على إنجاز التعلم للتلميذ.

(٣) طرق التعليم

تؤثر طريقة التعليم على إنجاز التعلم للتلميذ. سينال إنجازا دون المعيار المقرر حينما يتعلم العربية غير اهتماما بالاساليب، العوامل البدنية، السيكلوجية ومعرفة الصحة.^{٢٠}

(٤) الرغبة والدافعة

الرغبة هي الإغراف والغرة العالية أو الإشتهاء العظيم على شئ. وتؤثر الرغبة على درجة إنجاز التعلم للتلميذ في المواد الدراسية.^{٢١} والدافعة هي قدرة الحركة أو على أداء العمل، وتؤثر أيضا على قوة الدافعة في التعلم وضعفها على نجاح التعلم.

(ب) العوامل الخارجية

أما العوامل الخارجية هي العوامل التي ليست من نفس المتعلم وهي :

(١) الأسرة

ولد التلاميذ في الأسرة التي تتكون من الأب، الأم والأخ. والأسرة بيئة طبيعية تتعهد الطفل بالتربية لأن غريزة الأبوة. والأمة هي التي تدفع بكل من الأب والأم إلى القيام برعاية الطفل وصيقلته ولاسيما في السنوات الأولى من طفولته. والأسرة هي الجماعة الأولى التي ينتمي إليها التلميذ ويعيش بين ظهرانيها مع أفرادها في سنين حياته الأولى. فالأسرة أيضا المدرسة الأولى له، فيها ينال أول القسط من التربية وينعم بالحب.

ولقد دلت البحوث على أن التلميذ في هذه المرحلة، يتعلم بالمحاكاة والتقليد وأن ما يتعلمه من قيم وأفكر يصاحبه طول حياته. و تؤثر الأسرة على تربية الطفل الجسمانية والعقلية والصحية والأخلاقية والإجتماعية، لهذا يهتم التربويون اهتماما كبيرا بدور الأسرة في تربية النشئ.

(٢) المدرسة

حالة المدرسة مكان التعلم، ودورها مهمة في نيل درجة التعلم، وهي من إحدى العوامل المؤثرة في إنجاز التعلم في المواد الدراسية. وتؤثر أيضا جودة المدرسين، وطرق

²⁰ Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1997), hlm. 57.

²¹ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan*, (Bandung : Remaja Rosdakarya, 2002), hlm. 136.

التعليم والمنهج الدراسي المناسب بكفاءة التلاميذ وإحتياجة، أحوال الفصول، عدد التلاميذ في كل الفصل، تنفيذ نظام المدرسة ونحوها. وتؤثر كلها على نجاح التعلم للتلاميذ.²²

(3) البيئة الاجتماعية

يقصد بالبيئة (*environment*) جميع العوامل الخارجية التي تؤثر في الكائن الحي نموه أي من اللحظة التي يتم فيها التلقيح، والبيئة تؤثر الشخص تأثيراً في تكوين خلقهم وسلوكهم.

البيئة من ناحية اللفظ أعم وأشمل من كونها، عناصر طبيعية من أرض وماء وهواء ومعادن ومصادر للطاقة ونباتات وحيوانات، فالبيئة تعني مجموع الموارد الطبيعية والاجتماعية المتاحة في وقت ما وفي مكان ما لاشباع حاجات الإنسان وتطلعاته. وكانت الأحوال الاجتماعية مؤثرة على إنجاز التعلم، حينما كان التلميذ يسكن في الاجتماعية التي تتكون من الأفراد التربوية ولهم أخلاق كريمة. والعكس إذا يسكن في الاجتماعية التي تتكون من المشاغلين وليست من التربويين قد أثرت إلى نقص غرتهم لأن لا يوجد مساعد في التعلم حتى ينقص دافعة تعلمه.

(ج) العناصر التي تتعلق بمدخل التعلم لدى التلاميذ (*approach to learning*)

مدخل التعلم هو انواع محاولة التلاميذ في التعليم، يشتمل المدخل على نمط التعلم وطريقة التعليم وتخطيط التعلم لدى التلاميذ.²³

قد قامت مدارس بتنظيم الاجراءات التعليمية من أجل تفعيل محاولة المعلم في إلقاء عملية التعليم وكذلك من أجل تأييد عملية التعلم التلاميذ، وإعطاء الحافز المؤثرة على مدخل تعلمهم. ويشتمل التنظيم الذي يهدف لفعالية نتائج تعلمهم على إعداد البرامج التعليمية الدقيقة، وإعداد تصميم مواد التعلمية، وإثبات أهداف التعليم السليمة، واختيار طريقة التعليم المناسبة.

سيخرج التقاء بين محاولة المعلم في تعليم ومحاولة التلاميذ في التعليم من مشاكل الدراسية الموحدة أمامهم. يبدأ الالتقاء السابق بالاتحاد بين الاهداف التعليمية لدى المعلم والتلاميذ أي ان يفهم المعلم عن اختلاف بين شخصية التلاميذ من حيث مراحل نمو عقلهم وذلاتهم وطبيعتهم ومزياهم سواء كان المسلم أن يفهم سهولة او صعوبة المواد الدراسية لأجل اختيار الاهداف التعليمية المناسبة، وإذا قد أثبت المعلم أهداف التعليم المنطقية فأن يوافقوا التلاميذ على اهداف التي يثبتها المعلم، ويسر المعلم بطريقة التعليم المعينة تفهيماً للتلاميذ يسرون بنمط التعليم المعين، وهم يسرون مع في تحقيق الاهداف.

²² M. Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, hlm 59.

²³ Muhibbin Syah, *Psikologi Pendidikan*, hlm 132

قالت " امى محمودة" تشتمل عملية التعليم على جميع عواملها التي تؤثر نتائج التعليم لدى التلاميذ, والعوامل التعليمية منظومية لاستعداد التعليم, وهي تتألف من أحوال التعليم, وطريقته, ونتائج التعليم.²⁴

٣. أهداف تعليم المفردات

من الأهداف الرئيسية لتعلم اللغة العربية هي التالي:

- (أ) إدخال مفردات جديدة للطالب ، إما من خلال مواد القراءة او الفهم المسموع
 - (ب) تدريب الطالب لنطق المفردات بجيدا , لأن النطق الصحيح يدل على مهارات المحدثه والقراءة بجيدا وصحيح
 - (ج) فهم المعنى المفردات ، إما دلالي أو المعجمية، وعندما تستخدم في سياق الكلمة معينة (المعاني تلمحي والنحوية)
 - (د) قدرة على تقدير ويضعه مفردات في التعبير بالمحادثة) والمكتوبة المناسب لسياقه الحقيقي.²⁵
- لذلك مؤشرات قدرتها على حفظ مفردات ، ولكن القدرة على استخدام مفردات المناسبة، إما كوسيلة لفهم النص، وكذلك وسيلة للتعبير مثل تعبير. وبعبارة أخرى، والتعلم مفردات بوسيلة لتطوير قدرة الطلاب على التواصل باللغة العربية، سواء الإيجابي والسلي.
- وليس الهدف في تعليم المفردات أن يتعلم الطالب نطق حروفها فحسب، أو فهم معانيها مستقلة فقط، أو معرفة طريقة الاشتقاق منها، أو مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح، إن معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو أن يكون الطالب قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء آخر هو أن يكون الطالب قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في المكان المناسب، وهو ما عجزت عنه مؤسسات تعليم العربية لغير الناطقين بها التي يكون القائمون عليها في الغالب الأعم، ممن ليس لهم دراية بعلم اللغة التطبيقي.²⁶
- ليس الهدف من التعليم المفردات ان يقن الطفل نطق اصواتها او فهم معناها مستقلة او معرفة طريقة الاشتقاق منها او مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح, ان معيار الكفاءة في تعليم المفردات هو ان يكون التلميذ قادرا على هذا كله بالإضافة إلى شيء اخر هو ان يكون قادرا على استخدام الكلمة المناسبة في السياق المناسب.

²⁴ Umi Machmudah , Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, Malang: UIN Malang Press, 2008, hlm 17

²⁵Sudja'I, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Strategi Dan Metode Pengembangan Kompetensi*, Semarang: Walisongo Press: 2008 hal 64-65

²⁶ عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، أعضاءات لعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر،

تؤثر عدد الطرق التقليدية في تعليم العربية على أساليب متنوعة في تعليم المفردات، منها أساليب لغوية وغير لغوية وهي ما يخرج عن إطار اللغة. وأما الطرق الحديثة فتولى تعليم المفردة في سياق مرتبط وتعتبر الأساليب الأخرى أساليب مساعدة. وتشير الطرق الحديثة إلى أن المدرس الذي يعلم المفردة بقواتمها وإعطاء مرادفها أو ترجمتها بلغة الأم خاطئ، لأنه يؤثر على معرفة معاني المفردة فحسب.

٤. أساس اختيار المفردات

- وقبل تعليم المفردات ينبغي للمدرس ان يهتم بما يتعلق بتعليمها، وهي كما يلي:
- (أ) تعليم المفردات ليس قائما بنفسه ولكن يرتبط بتعليم عناصر اللغة الأخرى (المطالعة، الاستماع، الانشاء، والمحادثة).
- (ب) قد تكون المفردة لها معنى أكثر من واحدة، وينبغي للمدرس ان يحدد معناها مناسبة بالسياق.
- (ج) قد تكون المفردة معرفة في المعنى ولكن ليست مناسبة بالسياق، اذا يشرح المدرس المعنى مناسب بالسياق لان المفردة لها معنيين حقيقيين وإضافي.
- من ناحية سهولة نطق المفردة وصعبته للاندونيسيين، المفردات العربية لها ثلاثة مراحل، وهي:
- (أ) المفردات السهلة في النطق لوجود المساواة في المفردات الاندونيسية، مثل علماء، كتاب، كرسي، رحمة
- (ب) المفردات ليست صعبة في النطق لكن لا توجد المساواة في المفردات الاندونيسية، مثل: مدينة، سوق، ذهب.
- (ج) المفردات الصعبة في اشتقاقها ونطقها، مثل: استبق، استولى، تدهور.^{٢٧}
- وغير ذلك، وجب على معلم في تعليم المفردات ان يعد المفردات بسديد. واما اساس اساس اختيار المفردات في برنامج لتعليم العربية للناطقين بلغة احرى، فيما يلي:^{٢٨}
- (أ) التواتر (*Frequency*) هو اختار المفردة عالية التكرار وكثير استعمالها لدى التلاميذ. مثل المفردات من المدرسة (فصل، قلم، مدرس، تلميذ، سورة) أو العائلة (أب، أم، ابن، وبنات)، أعضاء الجسم (رأس، يد، عين، أنف، وفهم) وغيرها.
- (ب) التوزيع او المدى (*Range*) هو اختار المفردة المستخدمة في أكثر من بلد عربي ليس بلد واحد. لذا أحد المدرس المفردات التي تلقى بها معظم البلاد العربية على استخدامها.

²⁷Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, Malang: Misykat, 2005
Hlm 98

²⁸رشدى احمد طعيمة، تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه، ص ١٩٥

- ج) المتاحية (*Availability*) هي اختار المفردة المناسبة باحتياج التلاميذ , ولها معنى معين ومحدود. والمثال منها المفردات كما يتعلق في التربية, "الطريقة" حقيقة بمعنى شارع ولكن في التربية بمعنى كيفية التعليم
- د) الالفة (*Familiarity*) هي اختار المفردة التي تكون مألوفة لدى التلاميذ وتركيبها النادرة في استخدامهما, مثل "شمس" مألوفة من "ذكاء" مع أنها في نفس المعنى.
- هـ) الشمول (*Coverage*) هو اختيار المفردة التي تشمل على عدة مجالات لدى التلاميذ, مثل "بيت" أشمل من "متزيل" لأن "بيت" مستخدم في بيتنا, بيت الله, بيت الإبرة, بيت العنكبوت, بيت المال ولا في مفردة "متزيل"
- و) الأهمية هي اختيار المفردة التي تشيع حاجة معينة لدى التلاميذ على تلك المفردة العائلة التي قولاً يحتاجونها.
- ز) العروبية هي اختار المفردة التي تشتق من المفردة العربية, مثل يختار المدرس "هاتف" على "التلفون" في شرح وسيلة الاتصال.

٥. الأساليب في تعليم المفردات

قال أحمد فؤاد أفندي أن الأسلوب هو النشاط المتخصص الذي نفعه المدرس في عملية التعلم مناسبة بالطريقة والمدخل المستخدم.^{٢٩} وقد تفرق بين الأسلوب والطريقة والمدخل، أما الأسلوب فهي تنفيذية والطريقة إجرائية والمدخل بدائي.

ينقسم سيف الدين تعليم المفردات على ثلاثة مراحل، وهي :

أ) المرحلة الابتدائية

ينبغي للتلاميذ في المرحلة الابتدائية أن يتعلم المفردات بأسلوب في، مثل بالأغنية، توفير المفردات حقيقة أو مصغرة منها، وتكرار.

ب) المرحلة المتوسطة

ينبغي للتلاميذ في المرحلة المتوسطة بأسلوب حركة أعضاء الجسم، كتابة المفردات المعروفة، لعب الدور، ذكر المرادف والمضاد، ذكر المفردات واشتقاقها.

ج) المرحلة المتقدمة

ينبغي للتلاميذ في المرحلة المتقدمة بتعريف المفردات، بحث المفردات عن المعجم، ترجمة إلى لغة الهدف، ترتيب الجمل وتشكيلها، وضعها في الجملة.^{٣٠}

الأساليب المستخدمة لإيصال معنى المفردات كثيرة، وهي تنقسم على قسمين:

²⁹ Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hlm 06.

³⁰ <http://saifulmustofa.uin.Blogspot.com/2010/10/strategi-pembelajaran-mufrodad.html> diakses pada tanggal 8 September 2014 pukul 11.40

أ) الأساليب اللغوية

١) السياق

قد أثر تعليم المفردات بأسلوب السياق على معرفة معنى المفردة فحسب بل المراد من الجملة أو الكلمات منها. يدرّب السياق التلاميذ معرفة معنى المفردة مرتبطة بالسياق. يعلم المدرس مفردة "عم" مثلاً قائلاً "أبي له أخ، اسمه زين العابدين. فزين العابدين هو عمي".³¹

٢) التعريف

يقدم المدرس عدة تعريفات تشمل تعريفه واحدة صحيحة من المفردة المرادة. "الخال والخاله" مثلاً بالتعريف "الخال هو أخ الأم والخاله هي أخت الأم". التعريف فعال حينما التلاميذ يعرفون معنى الجملة مرتبطة بالتعريف. إذا استخدم التعريف كلمة صعبة أو لا يعرف معناها التلاميذ فالتعريف ليس فعال.

٣) المرادف

يقدم المدرس المفردة في سياقها ثم يقول مرادفها. المرادف مستخدم إذا كانت لها مرادف والتلاميذ يعرفون معناها. المثال فيه يعلم المدرس "يسهي" فيختار "ينسي" لأنها مألوفة لديهم وهما في نفس المعنى "لا يتذكر". وكذلك "سلم، يجري، جلس" مألوفة من "نحأ، يعدو، قعد".

٤) المتضاد

حقيقة، المضاد مساوي بالمرادف، والفرق بينهما أن المرادف يذكر مرادفها في المعنى والمضاد بضدها. المثال "وسع" يذكر "ضيق".

٥) الكتابة

استخدمت الكتابة في قوة الحفظ للتلاميذ. يعدّ تعليم المفردات، يأمر المدرس التلاميذ بكتابة المفردات التي قد حافظواها. ينبغي للمدرس في تعليم المفردات من إسم المفرد ثم الجمع وفعل ماض ثم مضارع وأمر.

٦) الجملة

الخطوة الأخيرة في تعليم المفردات كفاءة التلاميذ تركيب جملة كاملة من المفردات شفوية كانت أم كتابة. في الجملة، قال المدرس المفردة ثم يأمر المدرس التلاميذ بتركيب الجملة منها.³²

³¹Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hlm 99.

³²Ahmad Fuad Effendy, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, hlm 100.

ب) الأساليب غير اللغوية

(١) المفردة الحقيقية أو مصغرة منها

المواد في الفصل، أعضاء الجسم، الحديقة في المدرسة، وما حولها وسيلة في تعليم المفردات. المفردات الحقيقية وسيلة فعالية في تعليمها، لأن التلاميذ يفهمون معناها ويحفظونها بسهولة.

(٢) الصورة أو بطاقة الصورة

الصورة وسيلة لا يصلح معني المفردات التي لا تمكن أن توافرها المدرس الحقيقة مثل جبل، أسد، الاتجاهات (جنوب، شمال، شرق، أمام، فوق، وراء) وأما انواع الصورة فهي متنعة، منها بطاقة الصورة، الصورة المتسلسلة، الجريدة، وغيرها.

(٣) الحركة

الحركة وسيلة لا يصلح المعنى في تعليم المفردات الفعلية، مثل تعليم المفردات من الأفعال " يجلس، يأكل، يشرب، وغيرها.

٦. العوامل المؤثرة في تنفيذ الأسلوب

أما العوامل في تنفيذ الأسلوب فهي كثيرة منها:

(أ) العامل الانساني

العامل الانساني فيه التلاميذ، يهتم به المدرس كفاءتهم ودرجة عقولهم. تعلم المدرس المفردات بأسلوب الجملة مثالا لأن التلاميذ في مرحلة المتوسطة أو المتقدمة وبطاقة الصورة للإبتدائية لأنهم لم يحفظوا معانيها كثيرة ولم يعرفوا السياق.

(ب) أهداف التعليم

اختيار الأسلوب المستخدم مرتبطه بأهداف التعليم، كفاءة التلاميذ وغيرها. تعليم المفردات عن أعضاء الجسم مثلا، الأهداف فيها يستطيع التلاميذ حفظها ومعناها، فيعلمها المدرس أسلوب بطاقة الصورة، والتقويم فيه يأمر المدرس التلاميذ بكتابة المفردات في السبورة مناسبة بالصاق البطاقة.

(ج) المواد الدراسية

أثرت المواد الدراسية على اختيار الأسلوب. المثال يختار المدرس أسلوب بطاقة الصورة في الأسماء وأسلوب الحركة في الأفعال كذلك الخطوات فيه.

(د) الوقت

يرتبط الوقت بطول عملية في التعليم، لو كان الوقت قصيرا فيختار المدرس أسلوبا فعال بالوقت. يحتاج أسلوب بطاقة الصورة، الحركة، الترجمة وقتا قصيرا وأسلوب السياق، التعريف، وقتا كثيرا.

(٥) والوسائل التعليمية

تؤثر الوسيلة التعليمية على الأسلوب المستخدم، إذا تكون متوفرة في المدرسة كاملة وليست محدودة فيختار المدرس أسلوبا مناسبة بنظرية التعليم بغير صعوبة.

ب. مفهوم طريقة الغناء

١. تعريف طريقة الغناء

في الحقيقة، الأطفال يحبون أن تفعل أشياء ممتعة مثل الغناء واللعب. للمعلمين الذين يقومون بالتدريس ينبغي ان يعرفوا كيفية تقديم النشاط المفضل للأطفال. بين الأطفال يفضل هو تعني (أغنية). الغناء هو عبارة عن سلسلة من الكلمات غنى بها إيقاع ونبرة معينة. الأغنية لها يتم إنشاؤها هدفين ببساطة يجب أن يتمتع، وبغرض التعلم. والأغنية، والإيقاع هو جزء مهم من حياة الأطفال وكذلك وسيلة التعلم أداة /اللغة للأطفال. التعلم أثناء الغناء لجعل الأطفال يشعرون بالسعادة لتعلم بسبب الأغنية أثناء الغناء. واحدة من خصائص المتعلمين الصغار هو حياة الأطفال هي مليئة بالألوان والفرح. فرحة الأطفال يمكن سكب في الأغنية. وبشكل عام في الغناء وسماع لا ومحجوب من قبل جميع الأطفال تقريبا، بمن فيهم الأطفال الذين هم خجولة حتى دون أن يدركوا أنها يمكن أن تتعلم سكب المفردات في الأغنية التي يغنون في وقت قصير. عادة الأطفال بسرعة حفظا لأغنية من أبسط والههم وسهلة تنطق، وخصوصا عندما غنيت هذه الأغنية معا لحركة المقابلة.

وفي الحقيقة، والأطفال لها طابع مميز. انهم يحبون لتعلم شيء عن طريق القيام بشيء التعلم بالممارسة، مثل التعلم أثناء اللعب أو غير ذلك اللعب في حين تعلم. في الغلاف الجوي الطبيعية، فإنها يمكن استيعاب المعلومات وتغيير السلوك طبيعيا أودون وعي، لذلك كان من الممكن تجنب هذا الملل والتوتر في الدراسة، والدافع لمتابعة أنشطة التعلم المقبل لا يزال مرتفعا.

ويتم الغناء في مجموعات وفي جو لطيف هو أيضا وفقا التعلم السياقي، أي التعلم الذي يستند إلى العالم الحقيقي. واحدة من مبادئ CTL، هو مجتمع التعلم، ومجموعة التعلم. كما شجعت مجموعات التعلم في CTL فضلا عن التعلم التعاوني تطبيقه في المناهج الدراسية على أساس الكفاءة. في التعلم والتعلم التعاوني CTL سوف تحدث أثناء العمل) التعلم بالممارسة. (هذه عملية التعلم يحدث بشكل طبيعي. وهذا هو، عمل الطالب نفسه والخبرة وتركز الأنشطة على الطلاب وتمكين الطلاب والمتعلمين وليس على المعلم كمدرس. ³³

³³Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif: Konsep, Landasan Dan Implementasinya Pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*, Jakarta: Kencana, 2009, Hlm 104

مراد فأطفال العالم يلعبون، ورواية القصص، والغناء. هذا هو السبب، ومواصلة المعلمين في محاولة لإيجاد طريقة التدريس التي هي مناسبة لفئة عمرية معينة، ورتبت لتجربة تعلم اللغة تجربة تفاعلية. خبراء تعليم الأطفال أخيرا تنصح باستخدام هذه الأنشطة الثلاثة كأسلوب من أساليب التعلم للأطفال، بما في ذلك التعلم مفردات العربية.

اهل النفس في جامعة هارفارد، في كتابه "frames of mind"، يقدم نظرية الذكاءات المتعددة (*multiple intelligences*) هذه النظرية استخدام يتم لتحديد وتطوير قدرات كل طفل، منها الذكاء الموسيقي، هذه الذكاء يتضمن القدرة على غناء أغنية، لديها الحس الإيقاعي، أو مجرد استمتاع بالموسيقى.³⁴

طلاب الصف الثامن هم في سنين ١٣ - ١٤ عاما. وفقا لنظرية علم النفس التربوي، وشملت الأطفال الذين هم في هذه الفئة العمرية في تشغيلية ملموسة. في هذه المرحلة، والأطفال بحاجة إلى الكثير من الرسوم التوضيحية، والنماذج، والرسوم وغيرها من الأنشطة، وطريقة الغناء هو بديل لحل المشكلة المستمرة. والغناء هو أنشطة الذي يحبون التلاميذ في كل العصور العلمية يشعر بسرور. وفي ضوء التعريفات السابقة تخلص إلى القول إن مفهوم طريقة الغناء هو طريقة المستخدمة شعير الذي تتكون مفردات ثم يغي معا حتى يحفظ ويستطيع يستخدمه بشكل الكلمة وللاتصالات مع الاخر. ومدخل CTL هو المدخل في عملية التعليم ان تتركز على عنصر القيمة التعليم في العالم الطبيعي.

٢. أهمية طريقة الغناء

الغناء هو أداة عظيمة للأطفال للتعبير عن أفكارهم ومشاعرهم. وبالتالي الغناء هو نشاط هام في المدرسة. الأطفال يحبون الغناء، وتجربة الغناء يعطيه الارتياح. التعلم المتمحور حول الطالب والتعلم باستخدام زوج من وجهات النظر، والتي تركز على المتعلمين الفردية (الوراثة والخبرات ووجهات النظر والخلفيات، والمواهب، والمصالح والقدرات والاحتياجات) مع التركيز على التعلم (ياج أفضل المعارف عن التعلم وكيف وأثيرت حول تدريس الممارسات التي هي الأكثر فعالية في زيادة مستوى الدافعية والتعلم والإنجاز لجميع الدارسين). التحدي للمعلمين كما مصاحب لتعلم الطالب، لتكون قادرة على تطبيق الطلاب محورها التعلم تحتاج إلى فهم حول هذا المفهوم، نمط من النمط الفكر، والفلسفة، وأساليب الالتزام واستراتيجيات التعلم.

³⁴Sunyo Adji Purnomo, 50 Games For Fun Learning And Teaching, Bandung: CV Yrama Widya, 2013, hlm. 4

اهم لغة التدريس باستخدام الأغاني ويمكن استخدام الألعاب والأغاني في دروس اللغة الأجنبية للطلاب والدافع لإنشاء فصول تعليم اللغة الأجنبية أكثر استرخاء. في كثير من الأحيان، ويشترك الطلاب في لعب الألعاب أو الغناء الأغاني وأنهم لا يدركون أنهم يمارسون اللغة الأجنبية هو التأليف الموسيقي الذي يحتوي على أجزاء الصوتية التي يتم تنفيذها مع صوت الإنسان وكلمات. ويرافق ذلك عادة من قبل الآلات الموسيقية الأخرى.

باستخدام هذه الطريقة يرجو الى التلاميذ يستطيع ان يرقى استيعاب المفردات، لان هذه الطريقة يستخدم نظم او شعير الذى يعنى، وتم ليحفظ المفردات بالغناء يشعر التلاميذ بدون الملل.

٣. منافع طريقة الغناء

وفي الحقيقة، ناهيك عن الغناء لمنع تشبع المتعلقة تعلم المفردات. استخدام الغناء في المفردات التدريس للتمييز بين "الغناء في حين تعلم و التعلم أثناء الغناء." في المفهوم الأول، يتم استخدام الأغنية كوسيلة لدعم تعليم بشكل عام، بما في ذلك تخصيص اليورانيوم والتحفيز. يجري على المفهوم الثاني، يتم استخدام الأغنية بمثابة دعم لتدريس محتوى معين يشير إلى الغناء للموضوع. الوسائل، وتصنف طريقة التطبيق لتعلم مفردات الغناء كما تعلم الفئة أثناء الغناء النصوص أغنية تكيفها لهذه المادة.

اختيار هذا الأسلوب، استنادا إلى بعض الاعتبارات التالية:

- (١) الغناء محبوبا من قبل جميع الأطفال، بمن فيهم الأطفال الذين هم حرجولة، بحيث يمكن لجميع الأطفال تجربة تدريبات نطق المفردات.
 - (٢) أغاني السياقية عموما من السهل جدا لتسجيل الطفل، لذلك سوف إثراء المفردات لهم.
 - (٣) وهم يرددون الأطفال غالبا ما يحتوي على الكلمات والعبارات، أو الجمل التي تتكرر بسهولة تذكرت ومستنسخة من قبلهم.
 - (٤) أغنية تغنى بها الطفل في كثير من الأحيان خارج الفصول الدراسية، بحيث تدريجيا الطفل سوف تصبح مألوفا مع مفردات اللغة العربية، وسوف ليس غريبا له، والطفل يتعلم بشكل طبيعي. دون أن يدركوا ذلك، تعلموه من خلال أغنية سنغني معا
 - (٥) يمكننا لغناء جعل الطفل أكثر حماسا للتعلم التي تساعد على تحقيق أسرع أهداف التعلم.
- منافع الاخر منهم:

- (١) خلق جو المرح، منذ الأطفال بطبيعة الحال أحب الغناء، واستخدام الأغاني يجعل التعلم ممتعة. يتعلم الأطفال بسهولة الكلمات والعبارات الجديدة من خلال التكرار التي تقدم الأغاني.
- (٢) وتشمل الأنشطة البصرية والسمعية، وحركي

واحدة من المبادئ الرئيسية للتعليم لتشمل التوازن بين الأنشطة البصرية والسمعية
أنج حركي. باستخدام الأغاني في الفصول الدراسية، وتتعزز هذه الأنواع الثلاثة من التعلم.
ممارسة الطلاب، والاستماع، والملاحظة، واليد على التعلم لأنها تتحرك جنباً إلى جنب مع
إيقاع بسيطة والكوريفرافيا التي تقدم الأغاني (راجع أساليب التعلم و الذكاءات متعددة وحدة
لمزيد من المعلومات حول أساليب التعلم)

(٣) نقدم جيدة ممارسة الاستماع والفهم

يمكن تقديم أغنيات جيدة ممارسة الاستماع والفهم من خلال كلمات، ولاسيما
تلك التي تحكي قصة. ويمكن أن تشمل أنشطة الفهم تمارين المفردات، وملء الفراغات أو
اختيار الكلمة الصحيحة من أزواج من إيقاع، ومناقشة رسالة الأغاني بعد الاستماع

(٤) يعزز قواعد اللغة واللغة أنماط

على الرغم من الأغاني تميل إلى إهمال القواعد النحوية لإيقاع، وهناك العديد من
الأغاني مع أنماط لغة جيدة والتي يمكن استخدامها في الفصول الدراسية. عندما يستمع الطلاب
ويغني أغنية عدة مرات، وسوف تذكر أنماط اللغة.

(٥) يعرف ثقافة اللغة الهدف

أغنية يمكن أن تعالج الثقافة، والمفردات، والاستماع والنحو وسكيلس لغة أخرى في
بضع آيات. جلب الأغاني في الفصول الدراسية هو وسيلة فعالة لكثافة العمليات العامة أعرض
هذه العناصر. ٣٥

٤. استراتيجية طريقة الغناء

استراتيجية للاختيار الغناء وإيقاع، ينبغي للمعلم أن يقرر على الهدف عن طريق طرح
السؤال التالي: لا أغنية / إيقاع معالجة الهدف من الدرس؟

اختر الأغنية التي ترتبط ارتباطاً وثيقاً بالدرس بحيث التعلم هو المقوى. يذكر أن الأغنية
سوف تكون جزءاً من الدرس، وليس مجرد حشو أو الوقت القاتل. كيف كذلك الطلاب الغناء أو
تنفيذ الإجراءات ليست مهمة. الهدف هو أن نتعلم واو تعزيز اللغة. لا تتطابق مع أغنية المستوى
الكفاءة الطالب؟

سوف الأغاني مع المفردات الصعبة تثبيت و / أو الخلط بين الطلاب. العثور على أغنية مع
محتوى ضبط مفردات وأنماط الجملة إذا كان الطلاب ممكن يمكن. قادرون على الغناء وبناء الطلاقة،
و ثققتهم في استخدام اللغة الإنجليزية الزيادة. ٣٦

³⁵Sisilia S. Halimi, *Becoming A Creative Teacher: A Manual for Teaching English to Indonesian Elementary Students*, hal. 65-66

³⁶Sisilia S. Halimi, *Becoming A Creative Teacher: A Manual for Teaching English to Indonesian Elementary Students*, hal. 66

٥. خطوات طريقة الغناء

يستخدم الغناء وإيقاع في الفصل هو توفير التعليم اللغى. والذي هو عنصر أساسى فى اكتساب اللغى. إيقاع هى فعالة بشكل خاص لممارسة إيقاع والتجويد فى اللغى الإنجليزية. تصبى مألوفة مع إبقاء الصوت يساعد الطلاب على تعلم كيفية التعرف على الهجاء مختلفة من الأصوات مماثلة. معظم إيقاع هى المتكررة والأطفال التمتع ترديدها مرارا وتكرارا. هذا التكرار يجعل من السهل بالنسبة لهم لحفظ إيقاع. الأهم من ذلك، سوف تستمر الأطفال الغناء الأغاني أو تلاوة إيقاع خارج الطبقة الأجنبية.^{٣٧}

والغرض الرئيسى من استخدام الأغاني فى الفصول الدراسية هو تعزيز التعلم. وينبغى أن تركز على المعلمين مساعدة الطلاب على فهم معنى والأغاني على نطق كلمة والجمل بشكل صحيح. يمكن الخطوات يتبعوا مساعدة المعلمين استخدام الأغاني / إيقاع فعال:

(أ) أنشطة ما قبل الاستماع:

إدخال المفردات باستخدام الصور، والإيماءات، وغيرها

(ب) أثناء الاستماع:

تعيين الأنشطة مع التركيز واحدة. على سبيل المثال، فإن التركيز قد رفع فى الفراغات مع الكلمات من أغنية، والعثور على الكلمة الصحيحة الزوج فرما من إيقاع، واختيار الصور الصحيحة التى توضح الأغنية، وغير ذلك.

(ج) أضف الاستماع:

يستطيع الطالب أداء الأغنية باستخدام الإيماءات أو الكوريفيا، والإجابة على أسئلة بسيطة، أو رسم صور من الأغاني معنى. يمكن كبار السن من الطلاب كتابة وأداء الأغاني الخاصة بهم.^{٣٨}

وأما تطبيق طريقة الغناء هى كما يلى:

المعلم و التلاميذ يعنى معا، وتم المعلم يشرح المفردات فى هذه النظم. والتلاميذ تكرر كما تقول المعلم هو يقول الاسماء الموجودة فى الصورة بور بوينت. والتلاميذ اجابة كلمة الذى دلالة المعلم. والتلاميذ التكرار شعير الذى يقول المعلم بالكلمة المناسبة و يقرئه. و هذه الطريقة يعمل بتكرار حتى يحفظه.

³⁷ Sisilia S. Halimi, *Becoming A Creative Teacher: A Manual for Teaching English to Indonesian Elementary Students*, hal. 65

³⁸ Sisilia S. Halimi, *Becoming A Creative Teacher: A Manual for Teaching English to Indonesian Elementary Students*, hal. 66

٦. تطبيق طريقة الغناء في استيعاب المفردات العربية

في تطبيق طريقة الغناء، ونأخذ في الاعتبار النقطتين التاليتين:

(أ) الوقت

أن الغناء يمكن القيام به في أي الوقت عندما يبدأ الطلاب لتبدو متعبا أو المشبعة في التعلم. ولكن يرى آخرون أن الأغنية يمكن أيضا أن تعطى كهدايا عندما يمكن إكمال المهمة المحددة من قبل المعلم يمكن للمعلمين أيضا تشجيع الأطفال على الغناء في مناسبات خاصة، مثل عندما كان واحدا من الطلاب هناك عيد ميلاد، وهلم جرا. في مفردات العربية الغناء لا يعود إلى أسباب المذكورة أعلاه، ولكن يهدف إلى تعزيز فهم الطلاب من خلال التفاهم مفردات العربية واستظهر. مع الغناء، ومن المتوقع لالمشبعة الطلاب، وكثيرا ما كرر الأغنية في أي مكان، في المدرسة عندما تعلم أو في المنزل أو في أي مكان آخر.

(ب) الانشودة المواد (أغنية)

المواد الغناء إنشاؤها أو مأخوذة من مواد مفردات العربية على أطرافهم، والكائنات من حولنا والتي كانت متاحة في الكتاب. الطلاب خلق الأغاني مع بقيادة المعلم يمكن للطلاب أن تحذو حذو كلمات أغنية شعبية. ومع ذلك، في اختيار الأغاني كوسيلة للتعلم، والمعلمين والطلاب وينبغي الالتفات الى النقاط التالية.

(١) اختيار أغنية وفقا لخصائص الطلاب، وهذا يعني أن كلمات الأغاني التي تحظى بشعبية كبيرة.

(٢) يجب أن تكون أغنية مثيرة للاهتمام ودينامية لتدريس المفردات، وينبغي أن يتضمن أغنية تكرار المفردات.

(٣) ينبغي أن يكون المعلم على دراية كلمات الأغنية المحددة الطلاب لإعطاء تقييم مناسبة، ولكن الشيء المهم هو نطق الحقيقة والمعنى من المفردات لأن الأغنية فقط كوسيلة للتعلم وحدها.

(٤) ويمكن للطلاب والمعلمين استخدام مساعدة من الأشرطة سيد، إن لم يكن اللحن من أغنية. إذا كان ذلك ممكنا، والمعلمين والطلاب يمكن أن العزف على آلة موسيقية من المسارات المرافقة. تعنى الأغنية في مجموعات، وبعض أفضل سونغ معا كمكافأة.

ج. كتاب "نظم البيئة العربية"

١. مفهوم كتاب "نظم البيئة العربية"

حجز هذه القصيدة هو كتاب صلح الشهداء المؤسف الذي يحتوي المفردات التي يمكن أن نجد بسهولة أن هناك في البيئة من حولنا. ويتمحور نظم إلى مزيد من توحيد اللغة العربية المتعلمين الذاتي التي من المتوقع أن تساهم في التحيز لتجهيز يشارك الطلاب في كلمة المفردات في بيئة اللغة

العربية التي تؤكد أساليب عملية، وباختصار، والمرح، وبالتالي هناك سهولة في هذا نظم ومن المتوقع أن تزيد المفردات الطلاب العرب المتعة رغبة في تكرار المفردات دون الشعور بالملل، واستخدامه. وفقا لمؤلف هذا الكتاب، تشكيل الناطقين للبيئة العربية واتقان المفردات العربية عن كل شيء (الاسماء، الذات، والصفات، وغيرها) التي توجد في البيئة الطلاب دائما تحفيز الطلاب على التحدث و استخدام مفردات العربية كلما كان ذلك ممكنا. دون هذا الأمرين الطلاب الصعب نفسيا للاستخدام يتم تشكيل اللغة العربية.

هذا النظام سوف تكون قادرة على تشكيل نفسية الطالب في اللغة العربية، لأن في ذلك وهناك نوعان من العاصمة التحدث باللغة العربية على النحو المذكور أعلاه (التكرار و الرغبة). اللغة القائمة في هذا النظام مكتوبة استنادا العربية الفصحى السودان خلال ثلاثة أطباع في الخدمة في UIN مولانا مالك إبراهيم مالانج الدكتور سعيد أحمد هوية الله، والدكتور محمد أحمد عمر، والدكتور فيصل إبراهيم محمود آدم. تحمل حتى مفردات يمكن ضمان دخولها حيز النفاذ في الدول العربية.³⁹

في هذا الكتاب يوجد النظم الذى مطابق لتعليم اللغة العربية، لان هذا النظم يتكون المفردات على الموضوع معين. مثلا الاعضاء الجسم، والادوات المدرسة، والادوات المتزلية، وغيرها. كتاب الاخر يستخدم LKS من المدرسة، وفي هناك الموجودة تعليم المفردات و ثم موحد بين نظم مفردات البيئة العربية و LKS التي مطابق من ناحية المادة الدراسية.

٢. خطوات استخدام كتاب "نظم البيئة العربية"

خطوات استخدام كتاب "نظم البيئة العربية" منها:

- (أ) يقرأ شعير نظام، على سبيل المثال، ١٠ شعير كل يوم
- (ب) فهم المعنى ويجعل التعبير ٥ المفردات
- (ج) تكرار يقرأ ١٠ المعبد بقدر ١٣ مرات أو أكثر أثناء سائل بالتمني والفهم معناه
- (د) وعلاوة على ذلك، يستمر هذا النشاط حتى هذه النظام المفردات عند استخدامها معا وتعكس
- (هـ) وإذا كان يعتبر ما سبق معقدة للغاية، ثم ببساطة استقامة يقرأ فقط.⁴⁰

³⁹Syuhada' sholih, *Nadham Mufrodat Arobiyah Bahasa Arab Bi'ah Al Arobiyah*, Malang: UIN Malang Press, hlm 1-2

⁴⁰ Syuhada' sholih, *Nadham Mufrodat Arobiyah Bahasa Arab Bi'ah Al Arobiyah* ,hlm 2-3

د. الدراسة السابقة

تعلق بهذا البحث، بحث علمي بموضوع محاولة ترقية مهارة الكتابة في اللغة العربية باستخدام

الطريقة المباشرة منها :

١. Penerapan Metode Card Sort sebagai upaya untuk meningkatkan penguasaan mufrodat Bahasa Arab siswa kelas VI MI Salafiyah Karangmalang Kecamatan Kungkung Kabupaten Kendal Tahun Pelajaran 2010/2011 Oleh Sholihin NIM 093911284.

توضح أن التعلم النثر مع طريقة عربية نوع يمكن أن يحسن من تحقيق نتائج التعلم، ومتوسط نتائج التعلم في مرحلة ما قبل الدورة، دورة الأولى، دورة الثانية، ودورة الثالثة حتى مرضية جدا لتلبية أهداف بمعدل 79.0 طالبا في الصف VI MI السلفية منطقة Karangmalang المناطق اللفت كندال^{٤١}.

٢. Metode Bernyanyi untuk meningkatkan kemampuan menghafal Al Asma Al Husna mata pelajaran Akidah Akhlak peserta didik kelas 1 MI Muhammadiyah Kecamatan Ajibarang Banyumas Tahun 2008/2009 Oleh Eko Wahyono 073111407

وذكر أن الأغنية قد يكون أسلوب واحد لتحسين القدرة على حفظ المواد الأخلاق العقيدة، وأساليب الأفعال الغناء كطالب منعش ورفع تعلم او تحسين قدرة الطلاب على حفظ والتعلم.^{٤٢}

٣. مشكلات تحفيظ المفردات العربية وحلها التلاميذ الصف الاول بالمدرسة الثنوية الدنية الاسلامية الحكومية سوراكرتا، معاونة ٢٠٠٧ ١٨٢٠١٠٢٠٣١

التي تذكر في بحثها مشكلات التلاميذ من داخلية ومن خارجية، وحلها من داخلية هو ممارسة الاستماع والتكلم وال ان المفردات مهمة وضرورية في المهارات والعناصر اللغوية، وحلها من خارجية هو المكان المستريح و السكين والمواظبة والاجتهاد ويلزم على التلاميذ ان يعرف العوامل تساعد على الحفظ جيدا.^{٤٣}

⁴¹ Sholihin, *Penerapan Metode Card Sort sebagai upaya untuk meningkatkan penguasaan mufrodat Bahasa Arab siswa kelas VI MI Salafiyah Karangmalang Kecamatan Kungkung Kabupaten Kendal*, (Skripsi, Fakultas Tarbiyah Walisongo Semarang)

⁴² معاونة، مشكلات تحفيظ المفردات العربية وحلها التلاميذ الصف الاول بالمدرسة الثنوية الدنية الاسلامية الحكومية سوراكرتا، (البحث العلمي: كلية التربية جامعة والى سونجو الإسلامية سمارانج)

⁴³ Eko Wahyono, *Metode Bernyanyi untuk meningkatkan kemampuan menghafal Al Asma Al Husna mata pelajaran Akidah Akhlak peserta didik kelas 1 MI Muhammadiyah Kecamatan Ajibarang Banyumas*, (Skripsi, Fakultas Tarbiyah Walisongo Semarang)

قد بحث الباحثون السابقون في مسألة يستخدم طريقة الغناء في تعليم المفردات باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" ولكن لم يتم التحقيق في الدراسات السابقة. ولذا، هذا البحث يختلف بالبحث السابق، الذي يركّز على محاولة ترقية استيعاب المفردات العربية بالطريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لتلاميذ الصّف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمّدية اسمارانج.

٥. فرضية البحث

قبل الحوض على البحث في علم معين لا بد أن يعرض على الباحثة إذا ما أراد أن أبحث في خصائصها نوعا خاصا من الرواة تنطبق عليه مجموعة من المعايير وهي فكرة أساسية في بحث العلم أو كما قال :

Sumadi Suryabrata " Hipotesis adalah jawaban sementara terhadap masalah penelitian, yang kebenarannya masih harus diuji secara empiris"⁴⁴

(الافتراض هو الإجابة المؤقتة لمسألة البحث التي كان تحقيقها يحتاج إلى التقييم أو التجربة

المستمرة)

أما الافتراض الذي قصده الكاتبة في هذا البحث فهو تطبيق طريقة الغناء يستطيع لترقية استيعاب المفردات العربية باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لتلاميذ الصّف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمّدية اسمارانج.

⁴⁴ Sumadi Suryabrata, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta: Raja Wali, 1988), hlm,75

الباب الثالث

مناهج البحث

أ. طريقة البحث

يستخدم هذا البحث ببحث خطوية الفصل. يعني بحث الخطوية الذي يستعملها في الفصل لتحسين ممارسة التعليم أولترقيتها.¹

ب. موقع البحث (مكان ووقت البحث)

تريد الباحثة أن تعمل في هذا البحث، بحث عملي فصلي منذ ١٤ أكتوبر ٢٠١٤ حتى ١٤ نوفمبر ٢٠١٤ في الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية (سمارانج العام الدراسي ٢٠١٤ - ٢٠١٥).

ج. التعاون

وأما المتعاون في تنفيذ هذا البحث فهو شخص ساعد الباحثة في جمع البيانات مادام يجري البحث. وأما المراد بالتعاون في هذا البحث فهو المعالم في الصف الثامن "ب" بمدرسة المتوسطة المحمدية (سمارانج وهو الأستاذ ديديك ودايات).

د. موضوع البحث

كان موضوع البحث في هذا البحث صار موضوع البحث هو جميع التلاميذ الصف الثامن "ب" الذي عددهم ٢٤ تلميذا.

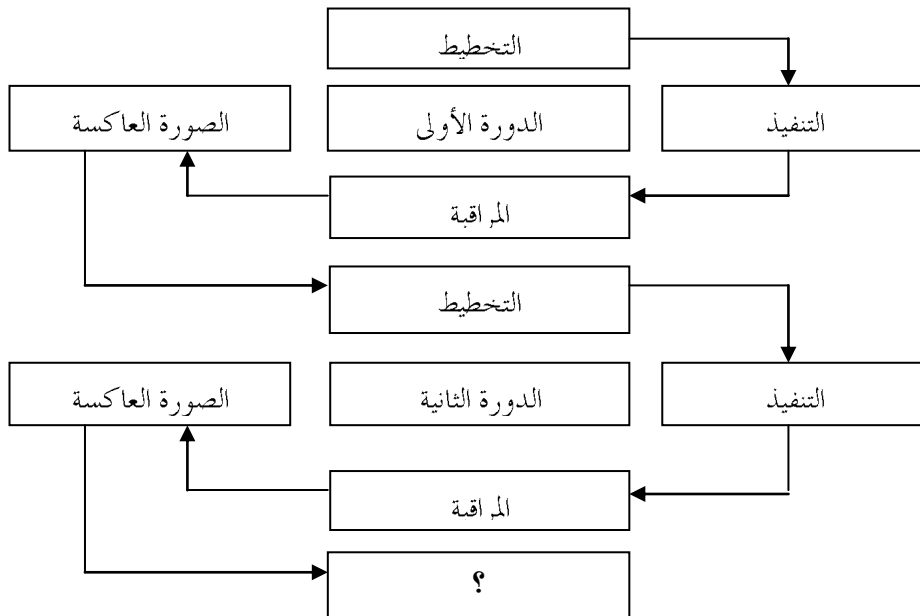
هـ. نوع البحث

البحث الإجرائي هو شكل من أشكال التدقيق على أنشطة التعلم الإجراء الذي أثار عمدا ويحدث في الفصول الدراسية معا.²
قال Arikunto ان بحث الخطوية الفصل هو العملية من خلال دورات، حيث يكون كل دورة تتكون من أربع خطوات وهي: (١) التخطيط (٢) التنفيذ (٣) مراقبة (٤) الصورة الإنعكسة. واستخدام هذه الدراسة بالإستراتيجية الطريقة الغناء والباحثة تنقسم دورات.³

¹ Suharsimi Arikunto, dkk, *Penelitian Tindakan Kelas*, (Jakarta : PT. Bumi Aksara, 2008), hlm. 58

²Yunita Rahmawati, *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Walisongo Press, 2011), hlm.55

من التعريف السابق، أن بحث الخطوية الفصل هو البحث الذي يقوم بالمعلم لتحسين نوعية التعلم. وبعبارة أخرى، فإن هذا البحث لديه الغرض. هو لتطوير مهارات جديدة واستراتيجيات جديدة، أو مدخل جديدة لحل بعض المشاكل عن طريق التنفيذ المباشر. يستخدم هذا البحث لرصد البيانات المفردات باستخدام طريقة الغناء، وهذا البيانات لتحليل ببعض دورة في الخطوية. فيبحث الخطوية الفصل هناك أربع خطوات هامة تتكون من التخطيط(تحديد المشاكل) , تنفيذ (جمع البيانات), ومشاهدة (تحليل وتفسير البيانات), وآخر يعكس(تطوير الخطوية). كل هذه الجوانب دورة، كما قال Kemmis و McTaggar⁴:



هذه البحث تتكون من دورتين، كل منها يتكون من أربع مراحل، وهي التخطيط الخطوية , وتنفيذ الخطوية، و مشاهدة، والعاكسة. نتائج العاكسة دورة الأولى من العاكسة استخدامها كأساس لتنفيذ المرحلة الثانية. يستند في الدورة الأولى على تحسين العملية من خلال نتائج مفردات العربية تأليف الأغاني عن ظهر قلب والغناء الأغنية فيوسط الصف. بينما في المرحلة الثانية على أساس نتائج اختبار

³Suharsimi Arikunto, *Penelitian Tindakan Kelas*, hal 16

⁴Suharsimi Arikunto, *Penelitian Tindakan Kelas*, hal.16.

الكفاءة من خلال اختبار كتابي على فهم عن ظهر قلب مفردات العربية في تحسين نوعية التعلم مفردات لتلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية^١ سمارانج أفضل.

١. ما قبل الدورة

تنظر الباحثة في هذه المرحلة الى تعليم اللغة العربية التي لم يستخدم طريقة الغناء. وفي تنفيذ تعليم اللغة العربية قبل دورة سيتم قياسها بواسطة مؤشرات البحوث وهي النشاط التلاميذ في عملية التعليم, وفهم المقترح, ونتائج التعليم لدى التلاميذ. ويتم ذلك كأساس للمقارنة بين نجاح التعليم باستخدام طريقة الغناء في الدورة الأولى والدورة الثانية.

٢. الدورة الأولى

أ) تخطيط الإجراءات

١) إعداد خطة الدرس

٢) ابتكار التعليم بالطريقة الغناء

٣) إعداد أوراق العمل والتمرينات أو التدريبات

٤) تركيب ورقة المراقبة للتلاميذ والمعلم. ستعقد المراقبة لكل من التعليم والتعلم ويفعل المراقبة.

ب) التنفيذ

إعطاء المعلم المعلومات الأولى على تنفيذ عملية التعليم والوظيفة للتلاميذ باختصار و واضح. والمعلم يبين التلاميذ أن المواد التي يمكن استخلاصها سيتم تطبيق الطريقة الغناء للتعليم.

١) إعداد المعلمين باور بوينت، وشرح الخطوات للأغنية

٢) في البداية كان هناك الكثير من الطلاب أنفسهم، وخاصة المقعد الخلفي، ثم المعلمين لتحفيز

الطلاب يريدون تهدئة الذي يظهر عدة أشياء أو الأثاث التي كثيرا ما وجدت كل يوم

وتخمين ما يوجد في باور بوين

٣) يطلب المعلم من الطلاب أن يجعل مجموعة، وكان كل مجموعة لإيجاد الأغنية التي تريد

وتزيله يجب أن تتوافق مع كلمات على نظام

٤) بعد ٥ دقائق من كل مجموعة يتقدم إلى الصف ويعني أغنية نظام يختارونه، من بين غيرها من

الأغاني ديدي، وأغاني البوب أخرى

٥) يشعر الطلاب سعيدة ومتحمسة للمشاركة في دروس الغناء باستخدام

٦) إن حقيقة أن العديد من الطلاب زيارتها الغناء الخاصة بهم في نظام الغناء

٧) عند الطلاب الغناء مع المجموعة في وسط الصف والمعلمين والباحثين لمراقبة نسبة التعلم في الصف

٨) بالنسبة لطلاب الثاني المفردات اجتماع سونغ حفظ

٩) وأخيرا الطلاب مع المعلمين في الغناء في انسجام و ثم خلص الأمر على التعلم

١٠) أعطى المعلم الاختبار لتقييم دورة ١

ج) المراقبة

١) مراقبة المعلم والباحثة نشاط التلاميذ في تنفيذ الوظيفة.

٢) مراقبة المعلم والباحثة تعاونية تشاركية في تنفيذ عملية التعليم.

٣) كتابة النجاح والمشكلة ما دامت عملية التعليم غير مناسب عن رجاء البحث.

د) الصورة العاكسة

١) تحليل المعلم والباحثة ومناقشتها تعاون نتائج الملاحظات.

٢) صنع الخلاصة مؤقتا عن تنفيذ الدورة الأولى.

٣. الدورة الثانية

أ) تخطيط الإجراءات

التخطيط على دورة الثانية هو في الأساس نفسه الذي كان في هذه دورة في الأساس

نفسه في دورة الأولى. بناء على نتائج انعكاس الدورة الأولى للمعلم والتلاميذ عقد إعادة

التخطيط التي تقوم على الصورة العنكاس في الدورة الثانية.

ب) التنفيذ

نقد المعلم والباحثة عملية التعليم المناسبة بتخطيط تنفيذ التدريس الذي تعدّ الباحثة

ومنقح بناء على تقييم الدورة الأولى. وأما خطوات طريقة الغناء سواء كخطوات تنفيذ طريقة

الغناء في الدورة الأولى.

ج) المراقبة

ومنذ عملية التعليم ترقب الباحثة وتكتب النتائج في ورقة الملاحظة التي استخدمها

كأساس الانكاس للدورة الثانية إدماج مع نتائج التقييم

د) الصورة العاكسة

الصورة العنكسة في هذه الدورة الثانية لتحسين التعليم باستخدام طريقة الغناء التي

تنمو المأمول حيوية التلاميذ في عملية التعليم.

و. طريقة جمع البيانات

طريقة جمع البيانات هي نهج منتظم لنيل البيانات التي تحتاج. وأما الطرق التي تستخدمها الباحثة لنيل البيانات في هذا البحث فهي كما يلي:

١. طريقة التوثيق

طريقة جمع البيانات التي تصدر من الوثيقة وما أشبهها كالكتب و المجلة و الجدوال والنتيجة والدفتري اليومية وغيرها.^٥ و هي تقرير مكتوب عن الحادثة تأتي تدل على البيانات والتفكير عنها ويكتبها القائم به بالقصد لحفظها وإيصالها.^٦ وهذه الطريقة التي تستخدمها الباحثة في جمع البيانات هذا البحث للوصول إلى البيانات عن حالة وبعض أنواع الناحية المتعلقة بهذا الدراسة كما يلي:

(أ) بيئة التلاميذ

(ب) تخطيط تنفيذ التدريس (RPP)

كتبفي هذا التخطيط تنفيذ التدريس اللغة العربية استراتيجيات طريقة الغناء ورقة عمل التلاميذ.

(أ) أنواع تمرينات

(ب) وكتب المستخدمة في عملية التدريس (ورقة عمل التلاميذ)

٢. طريقة المشاهدة

وهي شاكلة الطريقة جمع البيانات بطريق المراقبة إلى عمليات المباشرة.^٧ أو الطريقة تقوم بها الباحثة بمشاهدة إلى الموضوعات المبحوثة مباشرة أو غير مباشرة.^٨ وهذه الطريقة تكتسب الباحثة البيانات عن حالة البيئة المتوسطة المحمدية (سمارانج وتطبيق طريقة الغناء في تعليم المفردات باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية".

⁵Moch. Amin, *Metodologi Penelitian Bahasa Arab*, (Pasuruan: Hilal Pustaka,2007), hlm. 122

⁶ Winarno Surakhmad, *Dasar-dasar dan Teknik Research*, (Bandung: Tarsito, 1972), hlm. 125

⁷Nana Syaodih Sukmadinata, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2005), hlm. 220.

⁸Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian suatu Pendekatan Praktek*, hlm. 188

٣. طريقة الاختبار

وهي عبارة عن الأسئلة أو التمارين وغيرها من الأدوات لإدارة المهارات، والمعرفة، والذكاء، والقدرة أو المهبة التي يمتلكها الفرد / المجموعة.^٩ ويستخدم الاختبار لقياس استيعاب التلاميذ في تعليم المفردات العربية خاصة في تطبيق طريقة الغناء مع ورقة عمل التلاميذ. واعطاء الوظيفة أو الواجبات المترتبة لمساعدة التلاميذ ان أذكروا المواد التي تعلموها في الفصل وبناء أخطود التفكير المنهجي ومنطقي، وتحسن مهارات التلاميذ في حال المشكلة. اعطاء الوظيفة في تشكيل الاسئلة التي يعطيها في نهاية التعليم. شكل الاختبار المستخدمة في شكل الاختيار من متعدد اختبار موضوعي مع ٥ الإجابات الممكنة والاختيار الصحيح واحد فقط^{١٠}.

وفي هذا الاختبار عشرة الأسئلة أمثلة من اختار التعريف الصحيح، و املاً الفراغ وغير ذلك لقياس على اختبار التحريري. والإجابة الصحيحة منه بقيمة واحد (١) وقيمة صفر (٠) للإجابة الخاطئة.

ز. طريقة تحليل البيانات

تحليل البيانات هي محاولة لتحديد وتنظيم وتفسير البيانات التي تم إدخالها في النظام للبيانات لفهم المحتوى والمعنى. لأن البيانات التي تم جمعها لم تكن قادرة على التحدث أمام تحليلها وتفسيرها . لتحليل البيانات التي تم جمعها، وتستخدم التحليل الإحصائي، وذلك بسبب نوع من البحث الكمي . والغرض من هذا التحليل هو تبسيط البيانات في شكل يمكن أن تتم قراءة أكثر سهولة وتفسيرها .

١. طريقة تحليل المشاهدة

أجريت المراقبة في هذا البحث ثلاث مرات؛ كانت الأبحاث الأولية، خلال دورة الأول والثاني دورة. وقدم الباحث الاختيار في قائمة المراقبة للطلاب والمعلمين، وبعد ذلك يتم تحليلها من قبل حساب النسبة المئوية من المرجعية وهذا النمط التالي:

$$\text{النسبة المئوية} = \frac{\text{الدراجه الكلية}}{\text{الدراجه الاقصى}} \times 100\%$$

⁹Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian*..hlm. 127.

¹⁰Suharsimi Arikunto, *Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), Cet. 7, hlm. 53.

٢. طريقة تحليل اختبار

في هذا البحث، تستخدم الباحثة يعني الصيغة.الوسط هوالباحثون اسم للإشارة إلى المتوسط الحسابي^{١١}. في هذه الدراسة يعني هو لمعرفة متوسط من الطلاب درجة والتحقق الطلاب التحسن في تعلم مفردات جديدة. لتحديد القدرات المعرفية للطلبة في حل المشاكل، ويتم استخدامه عن طريق حساب متوسط القيمة في دراسة الكلاسيكية في الخارج.الاختبارات المستخدمة في هذه الدراسة هو اختبار كتابي يحتوي على ٢٠ سؤالاً تغطي الجوانب البنود ٢ (مباراة وتفسير)، ويتكون من ٢٠ أسئلة الاختيار من متعدد. كل اختبار من متعدد الإجابات، فإن الجواب الصحيح وعشرات إجابة خاطئة ٤ نقاط من ٠. أما عن كيفية حساب ذلك على النحو التالي:الصيغة هي على النحو التالي^{١٢}:

$$M = \frac{\sum x}{N}$$

: الايصاح

M: المتوسط

\sum : المجموع

X : قيمة x من الى n

n : عدد الافراد

استخدم هذا البحث الطريقة الوصفي من خلال مقارنة حيوية ونتائج التعلم التلاميذ قبل العمل مع حيوية ونتائج تعلم التلاميذ بعد العمل في الدورة الأولى والدورة الثانية. لمعرفة حيوية التلاميذ استخدام ورقة الملاحظة الدرس لزيادة أم لا.

$$\text{حيوية} \% = 100 \times \frac{\text{التلاميذ يعمل انشطة}}{\text{التلاميذ في الصف الثامن ب}}$$

التلاميذ في الصف الثامن ب

لمعرفة نتائج التعلم، استخدم قائمة القيم دورة الاختبار النهائي. ثم من البيانات التي حصل كل دورة تحليلها نوعي وصفي عن حساب نسبة إتقان التعلم مع المعيار إكمال الحد الأدنى ٧٠. في تحليل استخدام البيانات الصيغة التالية:

$$\text{إنجاز} \% = 100 \times \frac{\text{التلاميذ الذي يكملون}}{\text{التلاميذ في الصف الثامن ب}}$$

التلاميذ في الصف الثامن ب

¹¹Larry B. Chrissensenet. al., *Research, Methods, Design and Analysis*, hal. 400

¹²Larry B. Chrissensenet. al., *Research, Methods, Design and Analysis* hal. 400.

إتقان التعلّم الكلاسيكية أعلن نجاح إذا نسبة مئوية التلاميذ التي إتقان التعلّم او قيمة التلاميذ $\geq 70\%$ تحقيق 75% عن عدد كل التلاميذ في الفصل.

ح. مؤشرات النجاح

في هذا البحث صار مؤشر النجاح حيوية أن تقاس ورقة المراقبة ونتائج التعلم أن تقاس الاختبار النهائى بعد الدورة الأولى والدورة الثانية. بمعشر نتائج التعلم فرد إذا يبلغ المعيار إكمال الحد الأدنى.

١. حيوية

مؤشر حيوية في هذا البحث إذا حيوية التلاميذ في عملية التعليم يرتفع الحد الأدنى 75% .

حيوية التلاميذ يمكن أن ينظر إليه في ما يلي:

(أ) التلاميذ يشعر حماسي يتبع في التعلم

(ب) التلاميذ يشعر فرحة حيث تعليم بالطريقة الغناء

(ج) التلاميذ يشعر بسرور حيث أغنية المفردات

(د) التلاميذ يشعر بالرغبة حيث يبدأ التعليم

(هـ) التلاميذ أغنية المفردات بدون ملل

٢. نتائج التعليم

(أ) إتقان الفرد

في هذا البحث جعل المؤشر إتقان التعلم كل تلاميذ. إذا كانت نتيجة التعليم العربية

الفردى الذى يكسب قيمة $\geq 70\%$. لأن المعيار أكتمل الحد الأدنى في اللغة العربية 70% .

(ب) إتقان الفصل

في هذا البحث جعل المؤشر إتقان التعلم كل تلاميذ. إذا كان متوسط الفصل $\geq 70\%$

ونتيجة التعليم العربية في كلاسيكية التلاميذ يكسب قيمة $\geq 70\%$ (إتقان) الحد الأدنى 75% عن

التلاميذ.

الباب الرابع نتائج البحث

أ. وصفية نتائج البحث

قامت هذا البحث العملي الفصلي بثلاثة مراحل ، المرحلة الأولى هي ما قبل الدورة ، والمرحلة الثانية هي مرحلة تنفيذ الدورة الأولى و مرحلة الثالثة هي تنفيذ الدورة الثانية. فالمرحلة التي قبل الدورة مثل عملية قبل البحث، و ملاحظات مع معلم اللغة العربيّة في الفصل التي عقدت في ٣٠ أغسطس ٢٠١٤، و ملاحظات الأولى وكذلك إعداد أداة البحث في ١٠ أكتوبر ٢٠١٤. ثمّ تنفيذ الدورة الأولى و الدورة الثانية. الدورة الأولى أقيم في ٢٤-٣١ أكتوبر ٢٠١٤. أمّا تنفيذ الدورة الثانية فأقيم في ٧-١٤ أكتوبر ٢٠١٤.

وبناء على الملاحظات، الباحثة التي تعاونت مع معلّم اللغة العربيّة في الصف الثامن "ب" بمدرسة المتوسطة المحمّدية ١ سمارانج وجدت نتائج التقييم على الإجراءات في حلّ المشكلة من النشاط وإتقان نتائج تعلّم التلاميذ بعد تطبيق طريقة الغناء لدى التلاميذ. وتحصل الباحثة على النتائج البحث التالية:

١. ما قبل الدورة

في هذه المرحلة، لمعرفة القدرة الأولى لدى التلاميذ تؤخذ الباحثة تقييما و الملاحظات في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة المحمّدية ١ سمارانج. قبل تنفيذ طريقة الغناء في الصف الثامن "ب" بمدرسة المتوسطة المحمّدية ١ سمارانج استخدم المعلّم طريقة كلسيكية على نوع المحاضرة ، لم يستخدم المعلّم طريقة الغناء. وهذا يؤثر على قليل حيوية التلاميذ حتى كانوا منحرفين حيث يصمتون ويتسلمون جميع فكرة المعلم دون أي ردود فعل، ويكون كثير منهم ينحسون أثناء التعليم. و بناء على الملاحظات في يوم الأربعاء ١٠ أكتوبر ٢٠١٤، في الصف الثامن "ب" بمدرسة المتوسطة المحمّدية ١ سمارانج ووجد الباحثة أن المفردات المعلمين وتوفير المواد شرح متن ثم المعلم قراءة العناصر والمفردات، والطلاب يقلدون ما للمعلم القراءة، وبعد ذلك يقرأ المعلم معنى. ثم أعطيت قراءة المواد والمدرسين باستخدام القراءة والترجمة، والطلاب الذين لا يعرفون ما يعنيه لكتابة المعنى في الكتاب. بالإضافة إلى المعلم يطلب من الطلاب القيام الواجبات المنزلية لأنها لا تولي اهتماما لما يشرح المدرس. وخلص الباحثون إلى أن عملية التعلّم هي أقل فعالية والطلاب لا يزال العديد من الذين لا يفهمون المواد المقدمة من قبل المعلم.

لم يهتمّ التلاميذ ب ما بيّنه المعلم، وهناك أيضا بعض التلاميذ الذين يعملون وظيفة أخرى، علاوة على ذلك هناك بعض التلاميذ الذين ينامون في الفصل. ويحدث ذلك لأن في التعليم يستخدم المعلم طريقة واحدة فقط دون أي ردود فعل من التلاميذ. المعلم يعطى المواد باستمرار ، في حين أن التلاميذ مشغولون مع أنشطتهم في الورا.

في الجدول ١ وفيما يلي بيانات الملاحظة حيوية التلاميذ في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج على ما قبل الدورة (قبل تطبيق طريقة الغناء باستخدام أوراق العمل). لمزيد من التفاصيل أنظر في جدول حيوية التعلّم قبل دورة في ملحق .

جدول ١ نتائج ملاحظة حيوية التلاميذ قبل الدورة

نمرة	ناحية الملاحظة	عدد (التلاميذ)	النسبة المئوية (%)
١	التلاميذ يتبعون عملية التعليم اللغة العربية بجهاد	١٠	٦٦
٢	التلاميذ مناقشة مع الصديق	١٢	٢٥
٣	اهتمام بالشرح	١٦	٤١,٧
٤	قدرة يقراء بالصحيح	١٢	٧٠,٨
٥	يشجع تقدم على الامام	٩	٥٠
	متوسط	٤٩,١٦	

من الجدول السابق تبين أنّ حيوية الفصل وصلت الى درجة ٤٩,١٦٪ قليل اهتمام التلاميذ بشرح المعلم و الثقة النفس لتعبير الآراء أو للسؤال يدلّ على قليل نشاط التعلم. وبالإضافة إلى ذلك فإنه من الواضح هناك عدد من التلاميذ الذين لا يهتمون، مشاكس في الفل، حتى عندما يشرح المعلم المواد ينعسون أثناء التعليم. هذا يؤثر كثيرا الى كون نتائج التعلّم أقل مرضية.

بناء على التقييم البيانات قبل الدورة بمعايير اكتمال الحد الأدنى ٧٠، اكتمال الفصل لم اكمل. انظر نتائج تعلّم التلاميذ في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج قبل الدورة في جدول ٢.

جدول ٢ نتائج التلاميذ قبل الدورة

نمرة	نتائج التعلّم	عدد
١	العدد الإكتمال	١١
٢	عدد غير مكتملة	١٣
٣	متوسط	٦٠,٦٤
٤	(%) النسبة المئوية للاكتمال	٤٥,٨٣

من الجدول السابق منظور أن نسبة مئوية اكتمال نتائج التلاميذ يبلغ ٤٥,٨٣ % من ٢٤ التلاميذ ومتوسط الفصل ٦٠,٦٤ فقط. مع أنّ التعليم اعتبر نجاحا اذا بلغ نسبة مئوية اكتمال كلسيكل $\geq 75\%$ ومتوسط $\geq 70\%$ معايير اكتمال الحد الأدنى.

حيوية و نتائج التعلّم التلاميذ في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة المحمّدية ١ سمارانج لم يبلغ شكل معياري اكتمال ٧٥ %. يتم ذلك كأساس ليعمل ببحث عمل الفصل، هو تطبيق طريقة الغناء.

٢. الدورة الأولى

لتنفيذ الدورة الأولى باستخدام فصل و معلم متساوين بتنفيذ قبل الدورة في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة المحمّدية ١ سمارانج على المعلم اللغة العربيّة، الأستاذ ديديك. ابتدئت هذه الخطوات من التخطيط والتنفيذ والمراقبة، والإنعكاس سيتم شرح ذلك كما يلي:

(أ) التخطيط

بناء على الملاحظات من النشاط ونتائج التعلّم يحصل عليها التلاميذ ، خطّطت الباحثة مع المعلم اللغة العربية خطة تعليمية لتطبيق طريقة الغناء في الدورة الأولى، هدفا لكون النشاط ونتائج التعلّم من التلاميذ أحسن من قبل. وترد تفاصيل الخطة التالية:

(١) مراجعة خطة الدرس طبقا بمتابعة من قبل دورة وإعداد التلاميذ حقا في حالة اللانصاف النفس ليعمل تعليم باستخدام طريقة الغناء. في هذه دورة الأولى يبحث إستعمال مقترح المادة الادوات المترلية من أشكال السؤال فكّ.

(٢) تنظيم السيناريو التعليم باستخدام طريقة الغناء و تنظيم خطة التدريس، و ورقة العمل عن المادة الادوات المترلية مع السؤال و الواجبات المترلية .

٣) إعداد أداة التقييم المكتوبة في شكل اختبار فكّ التي تستخدم لمعرفة نتائج التعلم لدى التلاميذ. يمكن أن ينظر دورة اختبار الأولى في الملحق .

٤) تنظيم ورقة المراقبة لتقييم حيوية التلاميذ. ورقة المراقبة النشاط المستخدمة في جدول يحتوي على مجموعة متنوعة من الأنشطة التعليمية من التلاميذ. ويمكن الاطلاع على ورقة الملاحظة.

(ب) التنفيذ

تنفيذ العمل في الدورة الأولى يشير إلى خطة الدرس من الدورة الأولى، والتي تنفذ لمدة ساعتين من الدروس في لقائين يعني في ٢٤ أكتوبر ٢٠١٤ و ٣١ أكتوبر ٢٠١٤. أسترشد كل المواجهة باستخدام أدوات مثل منهج التدريس، خطة تنفيذ الدرس (RPP)، وآخر ورقة الملاحظة، ورقة عمل التلاميذ (LKS) وأدوات التقييم في شكل المسألة.

المواجهة الأولى تجري في ساعة الدرس والمادة المدروسة هي المادة المفردات الادوات المتزلية. هذه المادة ان أركز إلى المهارة القراءة وهي لابد التلاميذ يستطيع يقرأ المفردات. قبل توزيع أوراق العمل التي تنظمها الباحثة، والمعلم تذكر المواد الادوات المتزلية التي دراستهم السابقة ، إعداد المعلمين باور بوينت، وشرح الخطوات للأغنية، في البداية كان هناك الكثير من الطلاب أنفسهم، وخاصة المقعد الخلفي، ثم المعلمين لتحفيز الطلاب يريدون تهدئة الذي يظهر عدة أشياء أو الأثاث التي كثيرا ما وجدت كل يوم وتخمين ما يوجد في باور بوين، يطلب المعلم من الطلاب أن يجعل مجموعة، وكان كل مجموعة لإيجاد الأغنية التي تريد وتزيله يجب أن تتوافق مع كلمات على نظام، بعد ٥ دقائق من كل مجموعة يتقدم إلى الصف ويغني أغنية نظام يختارونه، من بين غيرها من الأغاني ديدني، وأغاني البوب أخرى، يشعر الطلاب سعيدة ومتحمسة للمشاركة باستخدام دروس الغناء ، إن حقيقة أن العديد من الطلاب زيارتها الغناء الخاصة بهم في نظام الغناء، عند الطلاب الغناء مع المجموعة في وسط الصف والمعلمين والباحثين لمراقبة نسبة التعلم في الصف، بالنسبة لطلاب الثاني المفردات اجتماع سونغ حفظ، وأخيرا الطلاب مع المعلمين في الغناء في انسجام وتم خلص الأمر على التعلم، أعطى المعلم الاختبار لتقييم دورة ١ و السؤال و الواجبات المتزلية

(ج) المراقبة

في عملية التعليم تلاحظ الباحثة نتائج التعليم بالإشارة إلى القيود وفرض مراقبة التلاميذ الورقة النشاطات. وبالإضافة إلى ذلك، يلاحظ على نتائج التعليم لدى التلاميذ من دورة التقييم الأولى.

في الجدول ٣ فيما يلي البيانات في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارنج في دورة الأولى (تطبيق طريقة الغناء).

الجدول ٣ ملاحظة التلاميذ النشاطات في دورة الأولى

نمرة	ناحية الملاحظة	عدد (التلاميذ)	(%) النسبة المتوية
١	التلاميذ يشعرون بسرور حيث أغنية المفردات حيث يبدأ التعليم	١٨	٧٥
٢	التلاميذ يشعرون متحمسين يتبع في التعلم	١٥	٦٢,٥
٣	التلاميذ يشعرون فرحة حيث تعليم بالطريقة الغناء	٢٠	٨٣,٣
٤	التلاميذ يشعرون بالرغبة	١٢	٥٠
٥	التلاميذ أغنية المفردات بدون ملل	١٦	٦٦
	متوسط	٦٧,٥	

من الجدول السابق تبين أن نشاطات تصل إلى ٦٧,٥٪. مشاركة التلاميذ ليهتم تفسير والثقة للكتابة نتائج كتابتهم امام الفصل. هذا يجعل نشاطات التعليم لا يزال غير جيد. وبالإضافة إلى ذلك فإنه كثير من التلاميذ الذين لا تولي اهتماما، مشاكس في الفصل، حتى عندما يشرح المعلم المواد بالنعاس. وبعد أن سأل تبين أنها لم تحصل على التخلص من هذه العادة. النشاطات سيئة التأثير السلبي على نتائج التعليم غير مرضية ايضا. وبالإضافة إلى ذلك، يهتم المعلم للتلاميذ في التعليم لم مقنع.

في الجدول ٤ وفيما يلي بيانات هذه الدراسة من التلاميذ الصف الثامن ب بعد تنفيذ الدورة الأولى.

الجدول ٤ نتائج تعلم التلاميذ في الدورة الأولى

نمرة	نتائج التعلم	عدد
١	عدد كاملة	١٨
٢	عدد غير مكتملة	٦
٣	متوسط	٧١,٧٧
٤	النسبة المئوية للاكتمال %	٧٥

في أعلاه جدول أن نسبة نتائج تعلم التلاميذ إتقان وصلت ٧٥٪ من ٢٤ تلاميذ بمتوسط ٧١,٧٧ \geq ٧٠ (معايير اكتمال الحد الأدنى)، على الرغم من أنه لا يزال وقال لتكون ناقص لأن النسبة المئوية للاكتمال الكلاسيكية ٧٥٪.

(د) انعكاس

يستند إلى بيانات الملاحظة حيوية و نتائج التعلم في الدورة الأولى عن تطبيق باستخدام الطريقة الغناء تشير إلى أن نسبة التلاميذ النشاطات في التعليم الصف الثامن ب بلغ ٦٧,٥٪ و إتقان ٧٥٪. نتائج التعليم بمتوسط فئة من التعلم ٧١,٧٧. عندما في عملية التعليم، والمعلمون أقل يدافع للتلاميذ. بالإضافة إلى ذلك، عندما يكون التلاميذ الذين يطلبون يجب مع قصيرة جدا، لذلك لا يمكن أن يكون مفهوما.

حيوية التلاميذ فوق ١٨,٣٤٪ عن حيوية قبله، وهو ما قبل الدورة التي وصلت إلى ٤٩,١٦٪ - ٦٧,٥٪ في دورة الأولى. كان متوسط عدد التلاميذ بنسبة ١١,١٤ من متوسط الأول من ٦٠,٦٣ - ٧١,٧٧. وارتفعت النسبة المئوية للاكتمال فصول أيضا بنسبة ٢٩,١٧٪ من نسبة خط الأساس من ٤٥,٨٣٪ إلى ٧٥٪ في دورة الأولى. ولكن لا أقول تماما لأن إتقان التعلم الكلاسيكية هي ٧٥٪ من الطلبة الذين حصلوا \geq ٧٠ (KKM). يتم استخدامه كأساس لمواصلة دورة القادمة.

٣. الدورة الثانية

يستند انعكاس في دورة ١، تطبيق طريقة الغناء ضرورة اتخاذ تدابير التحسين.

(أ) التخطيط

الباحثة مع المعلم مناقشة تنفيذ التعليم تحسن تنفيذ طريقة الغناء. فهي تهدف لجعل التلاميذ أكثر نشاطات بعد عملية التعليم، وذلك للحصول على نتائج التعليم أكثر نشاطات أيضا. التخطيط كما يلي:

١) مراجعة خطة التعليم التي تعدل لمتابعة دورة الأولى و إعداد التلاميذ تحقيق في جو من تحقيق الذات ليفعل التعليم باستخدام الطريقة المباشرة. في دورة الأولى مازالت تناقش مادة مفردات عن الادوات المتزلية بالطريقة الغناء، مقصود لتطبيق مفهوم النص القراءة في دورة الثانية يطلب التلاميذ أكثر نشاطا في التعليم.

٢) ينظم سيناريو التعليم باستخدام الطريقة الغناء، ينظم الأجهزة التعليم مثل خطة تنفيذ التدريس، ورقة العمل، و سؤال والواجبات المتزلية.

٣) إعداد أداة تقييم مكتوبة في شكل اختبارات متعددة الخيارات والأوصاف التي تستخدم لمعرفة نتائج التعليم للتلاميذ.

٤) ينظم ورقة الملاحظة لتقييم حيوية التلاميذ كما نفذت في دورة الأولى.

(ب) تنفيذ

تنفيذ العمل في دورة الثانية يشير إلى الدورة الثانية من خطة الدروس، والتي عقدت لمدة ساعتين من الدروس في دورتين على ٧ أكتوبر ٢٠١٤ و ١٤ أكتوبر ٢٠١٤. في كل اجتماع ويسترشد استخدام الأدوات في خطة تنفيذ الدرس (RPP)، ورقة الملاحظة، ورقة العمل (LKS) وأدوات التقييم في شكل المسألة.

الاجتماع الأول، في وقت ٢ ساعة أن يبحث من مادة الدرس الادوات المتزلية. العودة تعلمت الغناء المفردات أمس، يطلب المعلم من الطلاب إنشاء مجموعات ورقة تحتوي على حصة قراءة، المعلمون والطلاب يترجم معنى علمت نظام أمس لتكون قادرة على ترجمة قراءة، الطلاب تترجم جماعتهم، ثم قرأ الترجمة في وسط الصف، بدوره، عندما يقرأ الطلاب إلى الأمام الترجمة والمعلمين والطلاب للاستماع عندما يكون هناك أقل دقة أذن بها مجموعات أخرى، بعد السماح للمعلمين وخلص من المواد، المعلم يعطي الاختبار التحريري لتحديد التعلم الطفل، نظام الاجتماع الثاني وحفظ معانيها

(ج) ملاحظة

كما أجري في الدورة الأولى ، لاحظت الباحثة نجاحة التعلم خلال عملية التعليم والتعلم قام بها مشيرا الى القيود وفرض مراقبة التلاميذ ورقة النشطة. وبعد ذلك، لاحظت نتائج التعلم لدى الطلاب المستنبت من تقييم الدورة الثانية.

و في الجدول ٥ الأتي بيانات عن حيوية التلاميذ في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة الحمّدية ١ سمارانج في الدورة الثانية (تطبيق طريقة الغناء). لمزيد من التفاصيل يمكن الاطلاع على قائمة نشاط التعلّم في الدورة الثانية في الملحق
الجدول ٥ ملاحظات حيوية التلاميذ في دورة الثانية .

نمرة	ناحية الملاحظة	عدد (التلاميذ)	(%) النسبة المتوية
١	التلاميذ يشعرون بسرور حيث أغنية المفردات حيث يبداء التعليم	٢٢	٩١,٦
٢	التلاميذ يشعرون متحمس يتبع في التعلم	٢٠	٨٣,٣
٣	التلاميذ يشعرون فرحة حيث تعليم بالطريقة الغناء	٢٠	٨٣,٣
٤	التلاميذ يشعرون بالرغبة	١٨	٧٥
٥	التلاميذ أغنية المفردات بدون ملل	٢٢	٩١,٦
	متوسط	٨٥	

من الجدول السابق تبين أن نشاط الطبقة قد بلغ ٨٥ ٪. وقد قيل كذلك مشاركة المعلمين إلى إيلاء الاهتمام لشرح والثقة لفتح فمي. هذا يجعل النشاط تعليمية جيدة على أي حال. وبالإضافة إلى ذلك فإنه من الواضح أن العديد من الطلاب الذين سبق لم يهتموا، مشاكس في الصف، حتى عندما يشرح المعلم المواد نعان، والآن في دورة الثانية التغيير للأفضل كل الاهتمام لشرح المعلم، ولكن هناك أيضا غوغائية قليلا في الصف الدينامية تأثير جيد على نتائج تعليمية جيدة ومن المقرر أيضا أن الدافع المعلمين والاهتمام أكثر من الحد الأقصى من الجلسة السابقة ورقة الملاحظة المعلم في إدارة الطبقات يمكن العثور عليها في الملحق.

في جدول ٦ بيانات نتائج التلاميذ الصف الثامن ب بعد تنفيذ دورة الثانية. لمزيد من التفاصيل يمكن الاطلاع على قائمة نتائج التعلّم الدورة الثانية في الملحق.

في جدول ٦ نتائج التلاميذ في دورة الثانية

نمرة	نتائج التعلم	عدد
١	عدد كاملة	٢٢
٢	عدد غير مكتملة	٢

متوسط	متوسط	٣
٧٩,١٢	(%) النسبة المئوية للاكمال	٤
٩١,٦		

من الجدول السابق تبين أن نسبة إتقان نتائج التعليم من التلاميذ قد وصلت ٩١,٦ % من ٢٤ التلاميذ بتوسط ≥ 70 (معايير اكمال الحد الأدنى)، يمكن هذا البحث وقال لتكون كاملة لنسبة اكمال الكلاسيكية ≥ 75 %.

(د) الإنعكاس

بناء على بيانات ملاحظة حيوية و نتائج التعليم في دورة ٢ تطبيق طريقة الغناء بورقة العمل يدل على أن نسبة مؤوية حيوية التلاميذ الصف الثامن ب في التعليم ٨٥% و اكمال نتائج التعليم ٩١,٦ متوسط ٧٩,١٢

حيوية التلاميذ فوق ١٧,٥ % من حيوية قبله، هو في دورة الأولى والتي وصلت ٦٧,٥ - ٨٥ % في دورة ٢. عدد متوسط تقييم فوق ٧,٣٥ من متوسط دورة الأولى ٧١,٧٧ - ٧٩,١٢. نسبة مؤوية اكمال الكلاسيكية فوق ١٦,٦% من نسبة مؤوية دورة الأولى ٧٥% - ٩١,٦ % في دورة الثانية. ويقال إن نسبة اكمال بالفعل أن تكون كاملة لإتقان التعلم الكلاسيكية هي ٧٥% من التلاميذ الذين حصلوا على ≥ 70 % (معايير اكمال الحد الأدنى). فهو يعتبر كافيا ولا تحتاج للشروع في الدورة القادمة.

ب. بحث عن نتائج البحث

نتيجة البحث

الدورة الثانية	الدورة الأولى	قبل الدورة	
٨٥%	٦٧,٥%	٤٩,١٦%	حيوية التلاميذ
٧٩,١٢%	٧١,٧٧%	٦٠,٦٤%	متوسط
٩١,٦%	٧٥%	٤٥,٨٣%	النسبة المئوية للاكمال فصول

في هذا البحث سوف يمكن تفصيل نتائج البحث عن كل الدورة بناء على نتائج الإنعكاس لكل الدورة. كان التلاميذ قبل استخدام طريقة الغناء سلبية الإهتمام لأنهم يعتمدون على صديقهم أو

معلمهم. بناء على انعكاس الدورة الأولى بإجراء التعليم بالطريقة الغناء أظهرت زيادة في النشاط ونتائج التعليم من التلاميذ مقارنة مع حيوية ونتائج الدراسة السابقة. حيوية التلاميذ فوق ١٢,٨١٪ عن حيوية قبله، وهو ما قبل الدورة التي وصلت إلى ٥٤,٦٩ ٪ إلى ٦٧,٥ ٪ في دورة الأولى. كان متوسط عدد التلاميذ بنسبة ١١,١٤ من متوسط الأول من ٦٠,٦٣-٧١,٧٧. وارتفعت النسبة المئوية للاكمال فصول أيضا بنسبة ٢٩,١٧ ٪ من نسبة خط الأساس من ٤٥,٨٣ ٪ إلى ٧٥ ٪ في دورة الأولى. ولكن لا أقول تماما لأن إتقان التعلم الكلاسيكية هي ٧٥ ٪ من التلاميذ الذين حصلوا ≥ ٧٠ (KKM)

وتحقيقا، لترقية حيوية ونتائج تعليم التلاميذ، في دورة الثانية يعطى المعلم يدافع للتلاميذ ليكونوا أكثر حيوية في التعليم ومناقشة في الفصل. في دورة الثانية تطبيق طريقة الغناء بورقة العمل الإجراءات التصحيحية التي تم تنفيذها على تنفيذ التعلم، بحيث نشاط ونتائج التعلم من الطلاب تقدما وتظهر نتائج أفضل بالمقارنة مع نتائج التعلم في دورة الأولى.

حيوية التلاميذ فوق ١٧,٥ ٪ من حيوية قبله، هو في دورة الأولى والتي وصلت ٦٧,٥ - ٨٥ ٪ في دورة ٢. عدد متوسط تقييم فوق ٧,٣٥ من متوسط دورة الأولى ٧١,٧٧-٧٩,١٢. نسبة مؤوية اكمال الكلاسيكية فوق ١٦,٦ ٪ من نسبة مؤوية دورة الأولى ٧٥ ٪ - ٩١,٦ ٪ في دورة الثانية. ويقال إن نسبة اكمال بالفعل أن تكون كاملة لإتقان التعلم الكلاسيكية هي ٧٥ ٪ من التلاميذ الذين حصلوا على ≥ ٧٠ (معايير اكمال الحد الأدنى). فهو يعتبر كافيا ولا تحتاج للشروع في الدورة القادمة.

نظرا إلى البيانات المحسولة من خلال البحث السابق يعني أن ترقية حيوية ونتائج التعلم لدى التلاميذ التي حدثت بعد عملية التعليم في الدورة الأولى والدورة الثانية تدلّ على أن تطبيق طريقة الغناء بورقة العمل فعال لترقية حيوية ونتائج التعليم اللغة العربية خصوصها لترقية استيعاب المفردات في الصف الثامن ب بمدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج.

الباب الخامس الاختتام

لك الحمد ولك الشكر بالله رب العالمين، قد ساعدت إلى الباحثة في إتمام كتابة هذا البحث. وبعد أن يبحث عن هذا الموضوع في الأبواب السابقة، لا يصلح للباحثة ان تقدم النتائج منه، ولذلك في هذا الباب ستقوم الباحثة بتلخيص نتائج البحث والاقتراحات.

أ. الخلاصة

بعد إلقاء المسائل والحلول لهذا البحث كما تقدم، تريد الباحثة أن تلخص نتائج هذا البحث العلمي بموضوع تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج هي تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" يستطيع ان يرقى استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج تتكون من دورتين أي الدورة الاولى والدورة الثانية.

ودليله أن حيوية التلاميذ في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج قبل تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" ٤٩,١٦ ٪. وبعد تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" ٦٧,٥ ٪ في الدورة الأولى و ٨٥ ٪ في الدورة الثانية. ومن جانب آخر، نتائج التلاميذ الصف الثامن في المدرسة المتوسطة المحمدية ١ سمارانج قبل تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" يدل على متوسط ٦٠,٦٣ نسبة إكمال الفصل ٤٥,٨٣ ٪. أما بعد تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" يدل على متوسط ٧١,٧٧ ٪ بإكمال الفصل ٧٥ ٪. في الدورة الأولى، ومتوسط ٧٩,١٢ ٪ بإكمال الفصل ٩١,٦ ٪. في الدورة الثانية.

ب. الاقتراحات

انطلاقاً من عملية البحث التي قامت به الباحثة، ترغب الباحثة في إلقاء بعض الاقتراحات التي يمكن للمعلمين أخذها ليكون نموذجاً في إجراء عملية التعليم وهي كما يلي:

١. ينبغي للمدرس استخدام طريقة الغناء والأساليب الفنية المتنوعة لأنها تستطيع ترقية إنجاز التعلم للتلاميذ والدافع عملية التعليم مسرورة.
٢. ينبغي للمدرس تعليم حفظ المفردات أولاً قبل تعليم عناصر اللغة العربية الأخرى.

٣. ينبغي للمدرس تعليم حفظ المفردات ليس بقوائمها فحسب، لأن معيار الكفاءة في تعليم حفظ المفردات هي كفاءة التلاميذ نطق الحروف من المفردات، فهم معناها وطريقة اشتقاقها، مجرد وصفها في تركيب لغوي صحيح والقدرة على استخدامها في المكان المناسب.

ج. الاختتام

حمداً وشكراً لله الذي أعطانا نعمة الإسلام وقوة الإيمان ووفقنا إلى دين الإسلام ورزقنا العقل السليم حتى نستطيع الباحثة أن تتم هذا البحث بكل الطاقة والاستطاعة.

وإنما الباحثة تقوم بالتحليل من البيانات التي نقلها من كتب أهل العلم والعرفان، كما أن الباحثة إنسان عاديّ فلا يخلو من خطأ ونسيانو لذلك هذا البحث بعيد عن الكمال والإتمام. فترجو الباحثة أن تستفيد معلم اللغة العربية من هذا البحث وعسى الله أن يوفقنا إلى رشد السبيل. وكما هو المعلوم، إنَّ الله أعلم بالصواب.

المراجع

طعيمة رشدى أحمد، تعليم العربية لغير الناطقين بها مناهجه واساليبه، (جامعة المنصورة مصر: إيسيسكو، ١٩٨٩)

طعيمة رشدى أحمد، المراجع تعليم اللغة العربية الناطقين بلغات أخرى جزء الأول، (مصر، إيسيسكو، ١٩٨٩م)

على، الحيدى، مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب، (القاهرة: دار الكتاب العربى، بدون تاريخ)

محمد علي الخولي، تعليم اللغة حالات وتعليقات، (الأردان: دار الفلاح، ١٩٩٨)

الغلايينى، مصطفى، جميع الدروس اللغة العربية، (بيروت: المكتبة العصرية، ١٩٨٣م)

معلوف، لويس، المنجد والإعلام، (بيروت: دار المشريف، ١٩٧٦)

اتايبك علي واحمد زهدى محضر، قاموس العصرى عربى - إندونيسيا. (يغيا كرتا: مؤسسة على معصوم معهد كريك الإسلامى، ٢٠٠٣)

معاونة، مشكلات تحفيظ المفردات العربية وحلها التلاميذ الصف الأول بالمدرسة الثانوية الدينية الإسلامية الحكومية سوراكرتا، (البحث العلمى: كلية التربية جامعة والى سونجو الإسلامية سمارانج)

على أحمد مذكور، تدريس فنون اللغة العربية، (القاهرة: دار الفكر العربى، ٢٠٠٢)

محمود أحمد السيد، اللغة تدريسا واكتسابا، (الرياض: دار الفيصل الثقافية، ١٩٨٨)

فتحى على يونس، أساسيات تعليم اللغة العربية والتربية الدينية، (القاهرة: دار الثقافة، دون سنة)

جاسم محمود الحاسون، طروق تعليم اللغة العربية فى التعليم العام، (جامعة عمر المختار: دار الكتب الوطنية، ١٩٩٦)

عبد العزيز عبد المجيد، اللغة العربية أصولها النفسية وطرق تدريسها، (دون مكان: دار المعارف، ١٩٨٦)

عبد الرحمن بن إبراهيم الفوزان، أضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها، (الرياض: فهرسة مكتبة الملك فهد الوطنية أثناء النشر، ١٤٣٢)

على عبد الواحد وافى، *فقه اللغة*، (القاهرة: دار نهضة مصر للطباعة والنشر، دون سنة)
حمادة إبراهيم، *الإتجاهات المعاصرة في تدريس اللغة العربية و اللغات الحية الأخرى لغير الناطقين بها*، (دار
الفكر العربي، ١٩٨٧)
منير البعلعكي، *المورد قاموساً لإنجليزي- العربي*، (بيروت :دار العلم للملايين، ١٩٧٣)

Adji Purnomo, Sunyo, *50 Games For Fun Learning And Teaching*, (Bandung: CV YramaWidya, 2013)

Alwi, Hasan ,*Kamus Besar Bahasa Indonesia*, (Jakarta : Balai Pustaka 2005),

Anshor, Ahmad Muhtadi ,*Pengajaran Bahasa Arab Media Dan Metode-Metodenya*,(Jogjakarta: Teras, 2009)

Arikunto, Suharsimi ,*Dasar-Dasar Evaluasi Pendidikan*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2007), Cet. 7

Arikunto, Suharsimi ,*Prosedur Penelitian Sebuah Pendekatan Praktek*, (Jakarta: Rienka Cipta, 1998)

Arikunto, Suharsimi, dkk, *Penelitian Tindakan Kelas*, (Jakarta : PT. Bumi Aksara, 2008)

Arsyad, Azhar, *Bahasa Arab dan Metode Pengajarannya*, (Yogyakarta : Pustaka Pelajar,2004)

Christensen,Larry B. , *Research Methods, Design, and Analysis*, (Boston: Pearson Education Inc., 2011),

Dalyono, *Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Rineka Cipta, 1997)

David Crystal, *A Dictionary Of Linguistics And Phonetic*(Blackwell Pubrisers 1997

Departemen Agama RI, *Al-Quran Dan Tafsirnya*, (Jakarta: Lentera Abadi, 2010)

Effendy,Fuad, *Metodologi Pengajaran Bahasa Arab*, (Malang; Misykat, 2005)

Eko Wahyono, *Metode Bernyanyi untuk meningkatkan kemampuan menghafal Al Asma Al Husna mata pelajaran Akidah Akhlak peserta didik kelas 1 MI Muhammadiyah Kecamatan Ajibarang Banyumas*, (Skripsi, Fakultas Tarbiyah Walisongo Semarang)

- Halimi, SisiliaS. ,*Becoming A Creative Teacher: A Manual for Teaching English to Indonesian Elementary Students*, tth
- Hamid, Abdul ,*Mengukur Kemampuan Bahasa Arab*, (UIN Maliki Press,2010)
- Hamid,Abdul , *Pembelajaran Bahasa Arab Pendekatan, Metode, Strategi, Materi, Dan Media*, (Uin Malang Press Malang: 2008)
- Keraf, Gorris ,*Diksi Dan Gaya Bahasa*, (Jakarta: Gramedia Pustaka Utama, 2002)
- Ma'arif, Syamsul ,*9Jurus Cepat Bisa Baca Kitab Gundul*, (Bandung: Nuansa Aulia, 2011)
- Machmudah ,Umi, Abdul Wahab Rosyidi, *Active Learning Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*,(Malang: UIN Malang Press, 2008)
- Munawir,Warson, *Al- Munawir Kamus Arab Indonesia*, (Surabaya; Pustaka Progesif, 1997)
- Naifah, *Teratai(Teratur Atur Nilai) Metode Pembelajaran Bahasa Arab Efektif Aplikatif*, (Semarang: Fakultas Tarbiyah IAIN Walisongo Semarang, 2012)
- Nuha, Ulin ,*Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab*,(Jogjakarta: Diva Press, 2012)
- Oxford Learner's Pocket Dictionary, New Adition, (Oxford University Press, tth)
- Purwadarminta,W.J.S.*Kamus Umum Bahasa Indonesia*, (Jakarata : Balai Pustaka 1999)
- Rahmawati, Yunita , *Dasar-Dasar Metodologi Penelitian Pembelajaran Bahasa Arab*, (Semarang: Walisongo Press, 2011),
- Rosyidi, Abdul Wahab ,*Media Pembelajaran Bahasa Arab*, (Malang: UIN press, 2009)
- Rumaningsih,Endang ,*Bahasa Indonesia*, (Semarang: CV Triad Dan Jaya,T.th)
- Setiawan, Moh. Mansyur ,*Panduan Terjemahan, Pedoman Bagi Penerjemah Arab- Indonesia-Arab*, (Jakarta: PT Moyosegoro Agung, 2002)
- Sholih, Syuhada' ,*Nadham Mufrodat Arobiyah Bahasa Arab Bi'ahAl Arobiyah*,(Malang: UIN Malang Press, tth)
- Sholihin, *Penerapan Metode Card Sort sebagai upaya untuk meningkatkan penguasaan mufrodat Bahasa Arab siswa kelas VI MI Salafiyah*

Karangmalang Kecamatan Kangkung Kabupaten Kendal, (Skripsi, Fakultas Tarbiyah Walisongo Semarang)

Sudja'I, *Inovasi Pembelajaran Bahasa Arab Strategi Dan Metode Pengembangan Kompetensi*, (Semarang: Walisongo Press, 2008)

Sudjana, Nana, *Dasar-dasar Proses Belajar*, (Bandung: Algesindo, 1997)

Sugiyono, *Metode Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif , Kualitatif Dan R&D)*, (Bandung: Alfabeta, 2007)

Sukmadinata, Nana Syaodih, *Metode Penelitian Pendidikan*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2005)

Surakhmad, Winarno , *Dasar-dasar dan Teknik Research*, (Bandung: Tarsito, 1972)

Suryabrata,Sumadi, *Metodologi Penelitian*, (Jakarta : Raja Wali,1988)

Suyanto,Kasihani K., E , *English For Young Learners Melejitkan Potensi Anak Melalui English Class Yang Fun, Asyik, Dan Menarik*,(PT Bumi Aksara, Jakarta: 2007)

Suyatno, *Teknik Pembelajaran Bahasa Dan Sastra*,(Surabaya: SIC, 2004)

Syah, Muhibbin ,*Psikologi Pendidikan*, (Jakarta: Raja Grafindo Persada, 2003)

Tarwiyah, Siti, *Games, Songs, and Practical Ideas to Teach Language*, (Semarang: Need's Press, 2012)

Trianto, *Mendesain Model Pembelajaran Inovatif-Progresif: Konsep, Landasan Dan Implementasinya Pada Kurikulum Tingkat Satuan Pendidikan (KTSP)*,(Jakarta: Kencana, 2009)

[http: wacana. Koran pendidikan. Com / view/ 3560/ metode- tarbiyyati- dalam pembelajaran- bahasa- arab. Html](http://wacana.koranpendidikan.com/view/3560/metode-tarbiyyati-dalam-pembelajaran-bahasa-arab.html) Rabu, 20 Maret 2013 12: 16: 19

[http: // saiful mustofa uin. Blogspot.com/ 2010/ 10/ strategi- pembelajaran- mufrodat. Html](http://saifulmustofaui.blogspot.com/2010/10/strategi-pembelajaran-mufrodat.html) diakses pada tanggal 8 September 2014 pukul 11.40

Lampiran 1

**DAFTAR NAMA PESERTA DIDIK KELAS VIII B
SMP MUHAMMADIYAH 1 SEMARANG
TAHUN AJARAN 2014/2015**

No	NAMA PESERTA DIDIK	JENIS KELAMIN
1.	Adrian Rachman	Laki-Laki
2.	Alan Catur S	Laki-Laki
3.	Aldila Essa Putra	Laki-Laki
4.	Alticar Daffa M	Laki-Laki
5.	Andika Fajar Maulana	Laki-Laki
6.	Anissa Saffa Y	perempuan
7.	Antoni Setiawan	Laki-Laki
8.	Dewi Wulandari	perempuan
9.	Dian Erico	Laki-Laki
10.	Dwi Setiawan	Laki-Laki
11.	Erik Sheva Maulana	Laki-Laki
12.	Idfi sari C	Perempuan
13.	Muh Faisal M	Laki-Laki
14.	Nifa Noor Akbariani P	Perempuan
15.	Nur Anisa	Perempuan
16.	Nurul Musdalifah	Perempuan
17.	Panji Purbaya	Laki-Laki
18.	Pramoda Agnesia R	Perempuan
19.	Pramodya Ayuni P	Perempuan
20.	Pria Panca P	Laki-Laki
21.	Rahma Naja Arifah	Perempuan
22.	Reza Agustina	Perempuan
23.	Sabma Dewi F	Perempuan
24.	Tegar Trapsilo	Laki-Laki

Lampiran 2

Lembar Observasi Aktivitas Peserta Didik Kelas VIIIB pada Pra Siklus

No	Aspek pengamatan	Skor			
		1	2	3	4
1	Peserta didik aktif mengikuti pembelajaran bahasa arab dengan sungguh-sungguh		✓		
2	Peserta didik aktif berdiskusi dengan teman		✓		
3	Peserta didik memperhatikan penjelasan guru			✓	
4	Peserta didik membaca dengan baik		✓		
5	Peserta didik aktif maju didepan kelas		✓		

Keterangan:

- 1 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas <25 %
- 2 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas 25 %-50%
- 3 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas >50 % dan $\leq 75\%$
- 4 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas $\geq 75\%$

Skor maksimal ideal = 20

Skor hasil pengamatan = 11

Persentase aktivitas peserta didik sebesar =49,16 %

Lampiran 3

Lembar Observasi Aktivitas Peserta Didik Kelas VIII B pada Siklus 1

No	Aspek pengamatan	skor			
		1	2	3	4
1	Antusias peserta didik dalam mengikuti kegiatan belajar mengajar			✓	
2	Peserta didik aktif dalam menyanyikan mufrodat			✓	
3	Peserta didik merasa senang dan bersemangat dalam menyanyikan mufrodat				✓
4	Kemampuan peserta didik dalam menyanyikan mufrodat		✓		
5	Peserta didik menyanyikan mufrodat dengan tanpa bosan			✓	

Keterangan:

1 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas <25 %

2 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas 25 % -50%

3 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas >50 % dan ≤ 75%

4 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas ≥75%

Skor maksimal ideal = 20

Skor hasil pengamatan = 15

Persentase aktivitas peserta didik sebesar = 67,5%

Lampiran 4

Lembar Observasi Aktivitas Peserta Didik Kelas VIIIB pada Siklus II

No	Aspek pengamatan	skor			
		1	2	3	4
1	Antusias peserta didik dalam mengikuti kegiatan belajar mengajar				✓
2	Peserta didik aktif dalam menyanyikan mufrodat				✓
3	Peserta didik merasa senang dan bersemangat dalam menyanyikan mufrodat				✓
4	Kemampuan peserta didik dalam menyanyikan mufrodat			✓	
5	Peserta didik menyanyikan mufrodat dengan tanpa bosan				✓

Keterangan:

- 1 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas <25 %
 - 2 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas 25 %-50%
 - 3 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas >50 % dan $\leq 75\%$
 - 4 = Banyaknya peserta didik yang melakukan aktivitas $\geq 75\%$
- Skor maksimal ideal = 20
Skor hasil pengamatan = 19
Persentase aktivitas peserta didik sebesar = 85%

Lampiran 5

LEMBAR KEAKTIFAN PESERTA DIDIK KELAS VIII B PADA PRA SIKLUS

No	Aspek pengamatan	Jumlah (peserta didik)	persentase (%)
1	Peserta didik aktif mengikuti pembelajaran bahasa arab dengan sungguh-sungguh	10	41,7
2	Peserta didik aktif berdiskusi dengan teman	12	50
3	Peserta didik memperhatikan penjelasan guru	16	66
4	Peserta didik membaca dengan baik	12	50
5	Peserta didik aktif maju didepan kelas	9	37,5
Jumlah		59	
Rata-rata			49,16

Keterangan:

$$keaktifan(\%) = \frac{\text{jumlah peserta didik yang aktif}}{\text{jumlah seluruh peserta didik kelas VIII B}} \times 100\%$$

$$keaktifan = \frac{\text{jumlah aktivitas}}{\text{skor total}} \times 100\%$$

Jumlah peserta didik kelas VIII B ada 24 anak.

Skor total = 120

$$\begin{aligned} keaktifan(\%) &= \frac{59}{120} \times 100\% \\ &= 49,16\% \end{aligned}$$

Observer

MalihatunNisa'
103211026

Lampiran 6

LEMBAR KEAKTIFAN PESERTA DIDIK KELAS VIII B PADA SIKLUS 1

No	Aspek pengamatan	Jumlah (peserta didik)	persentase (%)
1	Antusias peserta didik dalam mengikuti kegiatan belajar mengajar	18	75
2	Peserta didik aktif dalam menyanyikan mufrodat	15	62,5
3	Peserta didik merasa senang dan bersemangat dalam menyanyikan mufrodat	20	83,3
4	Kemampuan peserta didik dalam menyanyikan mufrodat	12	50
5	Peserta didik menyanyikan mufrodat dengan tanpa bosan	16	66
Jumlah		81	
Rata-rata			67,5

Keterangan:

$$keaktifan(\%) = \frac{\text{jumlah peserta didik yang aktif}}{\text{jumlah seluruh peserta didik kelas VIII B}} \times 100\%$$

$$keaktifan = \frac{\text{jumlah aktivitas}}{\text{skor total}} \times 100\%$$

Jumlah peserta didik kelas VIII B ada 24 anak.

Skor total = 120

$$\begin{aligned} keaktifan(\%) &= \frac{81}{120} \times 100\% \\ &= 67,5\% \end{aligned}$$

Observer

Malihatun Nisa'
103211026

Lampiran 7

LEMBAR KEAKTIFAN PESERTA DIDIK KELAS VIII B PADA SIKLUS 11

No	Aspek pengamatan	Jumlah (peserta didik)	persentase (%)
1	Antusias peserta didik dalam mengikuti kegiatan belajar mengajar	22	91,6
2	Peserta didik aktif dalam menyanyikan mufrodat	20	83,3
3	Peserta didik merasa senang dan bersemangat dalam menyanyikan mufrodat	20	83,3
4	Kemampuan peserta didik dalam menyanyikan mufrodat	18	75
5	Peserta didik menyanyikan mufrodat dengan tanpa bosan	22	91,6
Jumlah		102	
Rata-rata			85

Keterangan:

$$keaktifan(\%) = \frac{\text{jumlah peserta didik yang aktif}}{\text{jumlah seluruh peserta didik kelas VIII B}} \times 100\%$$

$$keaktifan = \frac{\text{jumlah aktivitas}}{\text{skor total}} \times 100\%$$

Jumlah peserta didik kelas VIII B ada 24 anak.

Skor total = 120

$$\begin{aligned} keaktifan(\%) &= \frac{102}{120} \times 100\% \\ &= 85\% \end{aligned}$$

Observer

Malihatun Nisa'
103211026

Lampiran 8

DAFTAR NILAI PRA SIKLUS

Satuan Pendidikan : SMP Muhammadiyah 1 Semarang
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/ Semester : VIII B / 1
Jumlah Peserta Didik : 24
Tahun Pelajaran : 2014/2015

Nama Peserta Didik	Nilai	Keterangan
Adrian Rachman	70	Tuntas
Alan Catur S	81	Tuntas
Aldila Essa Putra	73,5	Tuntas
Alticar Daffa M	76,5	Tuntas
Andika Fajar Maulana	72	Tuntas
Anissa Saffa Y	70	Tuntas
Antoni Setiawan	48	Tidak Tuntas
Dewi Wulandari	45	Tidak Tuntas
Dian Erico	70	Tuntas
Dwi Setiawan	54	Tidak Tuntas
Erik Sheva Maulana	43,5	Tidak Tuntas
Idfi sari C	57	Tidak Tuntas
Muh Faisal M	70	Tuntas
Nifa Noor Akbariani P	42	Tidak Tuntas
Nur Anisa	57	Tidak Tuntas
Nurul Musdalifah	70	Tuntas
Panji Purbaya	45	Tidak Tuntas
Pramoda Agnesia R	54	Tidak Tuntas
Pramodya Ayuni P	52,5	Tidak Tuntas
Pria Panca P	48	Tidak Tuntas
Rahma Naja Arifah	75	Tuntas
Reza Agustina	70	Tuntas
Sabma Dewi F	54	Tidak Tuntas
Tegar Trapsilo	55,5	Tidak Tuntas
RATA-RATA		60,63
PERSENTASE KETUNTASAN		45,83

Keterangan:

Kriteria Hasil belajar:

<70 = Tidak Tuntas

≥ 70 = Tuntas

$$\text{ketuntasan}(\%) = \frac{\sum \text{peserta didik yang tuntas}}{\sum \text{peserta didik kelas VIII B}} \times 100\%$$

$$= \frac{11}{24} \times 100\%$$

$$= 45,83\%$$

Lampiran 9

DAFTAR NILAI HASIL BELAJAR SIKLUS 1

Satuan Pendidikan : SMP Muhammadiyah 1 Semarang
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas : VIII B
Jumlah Peserta Didik : 24
TahunPelajaran : 2014/2015

Nama Peserta Didik	Nilai Tes Lisan	Nilai Tes Tulis	Nilai	Keterangan
Adrian Rachman	75	70	71,6	Tuntas
Alan Catur S	65	90	81,6	Tuntas
Aldila Essa Putra	80	85	83,3	Tuntas
Alticar Daffa M	65	100	88,3	Tuntas
Andika Fajar Maulana	80	70	73,3	Tuntas
Anissa Saffa Y	75	70	71,6	Tuntas
Antoni Setiawan	70	70	70	Tuntas
Dewi Wulandari	65	50	55	Tidak Tuntas
Dian Erico	65	100	88,3	Tuntas
Dwi Setiawan	70	80	76,6	Tuntas
Erik Sheva Maulana	70	70	70	Tuntas
Idfi sari C	60	100	86,6	Tuntas
Muh Faisal M	85	70	75	Tuntas
Nifa Noor Akbariani P	65	55	58,3	Tidak Tuntas
Nur Anisa	65	55	58,3	Tidak Tuntas
Nurul Musdalifah	65	90	81,6	Tuntas
Panji Purbaya	70	70	70	Tuntas
Pramoda Agnesia R	70	80	76,6	Tuntas
Pramodya Ayuni P	65	50	55	Tidak Tuntas
Pria Panca P	65	40	48,3	Tidak Tuntas
Rahma Naja Arifah	90	70	76,6	Tuntas
Reza Agustina	95	70	78,3	Tuntas
Sabma Dewi F	70	70	70	Tuntas
Tegar Trapsilo	65	55	58,3	Tidak Tuntas
RATA-RATA	71,77			
PERSENTASE KETUNTASAN KELAS	75			

Keterangan:

NTU : Nilai tugas(PR)

NTE : Nilai tes

Nilai : $\frac{NTU + 2NTE}{3}$ **Kriteria Hasil belajar:**

Nilai < 70 = Tidak Tuntas

Nilai \geq 70 = Tuntas

$$\begin{aligned} \text{ketuntasan}(\%) &= \frac{\sum \text{peserta didik yang tuntas}}{\sum \text{peserta didik kelas VIII B}} \times 100\% \\ &= \frac{18}{24} \times 100\% \\ &= 75\% \end{aligned}$$

Lampiran 10

DAFTAR NILAI HASIL BELAJAR SIKLUS 2

Satuan Pendidikan : SMP Muhammadiyah 1 Semarang
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas : VIII B
Jumlah Peserta Didik : 24
TahunPelajaran : 2014/2015

Nama Peserta Didik	Nilai Tes Lisan	Nilai Tes Tulis	Nilai	Keterangan
Adrian Rachman	75	90	85	Tuntas
Alan Catur S	75	85	81,6	Tuntas
Aldila Essa Putra	70	80	76,6	Tuntas
Alticar Daffa M	75	90	85	Tuntas
Andika Fajar Maulana	70	80	76,6	Tuntas
Anissa Saffa Y	75	80	78,3	Tuntas
Antoni Setiawan	70	80	76,6	Tuntas
Dewi Wulandari	65	70	68,3	Tidak Tuntas
Dian Erico	85	90	88,3	Tuntas
Dwi Setiawan	70	80	76,6	Tuntas
Erik Sheva Maulana	70	80	76,6	Tuntas
Idfi sari C	80	90	86,6	Tuntas
Muh Faisal M	70	80	76,6	Tuntas
Nifa Noor Akbariani P	70	80	76,6	Tuntas
Nur Anisa	70	55	60	Tidak Tuntas
Nurul Musdalifah	75	85	81,6	Tuntas
Panji Purbaya	70	80	76,6	Tuntas
Pramoda Agnesia R	70	80	76,6	Tuntas
Pramodya Ayuni P	70	80	76,6	Tuntas
Pria Panca P	80	80	80	Tuntas
Rahma Naja Arifah	80	100	93,3	Tuntas
Reza Agustina	70	100	90	Tuntas
Sabma Dewi F	70	80	76,6	Tuntas
Tegar Trapsilo	75	80	78,3	Tuntas
RATA-RATA	79,12			
PERSENTASE KETUNTASAN KELAS	91,6%			

Keterangan:

NTU : Nilaitugas(PR)

NTE : Nilai tes

Nilai : $\frac{NTU + 2NTE}{3}$

Kriteria Hasil belajar:

Nilai < 70 = Tidak Tuntas

Nilai ≥ 70 = Tuntas

$$\begin{aligned} \text{ketuntasan}(\%) &= \frac{\sum \text{peserta didik yang tuntas}}{\sum \text{peserta didik kelas VIII B}} \times 100\% \\ &= \frac{22}{24} \times 100\% \\ &= 91,6\% \end{aligned}$$

Lampiran 11

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP) SIKLUS I

Nama Madrasah : SMP Muhammadiyah 1 Semarang
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII/ 1
Alokasi Waktu : 2 x 40 menit

A. Kompetensi Inti:

KI.1 Memahami pengucapan kata dan kalimat bahasa arab serta memahami makna dan penggunaannya dalam teks interaksional dan naratif tentang الأدوات المتعلّية

B. Kompetensi Dasar:

Memahami pengucapan kata dan kalimat bahasa arab tentang الأدوات المتعلّية

C. Indikator Pencapaian Kompetensi:

1. Mengucapkan mufradat baru tentang الأدوات المتعلّية dengan lafal yang baik dan benar
2. Menyanyikan dan menghafal mufradat tentang الأدوات المتعلّية dengan intonasi yang baik dan benar

D. Tujuan Pembelajaran

Melalui metode lagu siswa dapat:

1. Mengucapkan mufradat baru tentang الأدوات المتعلّية dengan lafal yang baik dan benar
2. Menyanyikan dan menghafal mufradat tentang الأدوات المتعلّية dengan intonasi yang baik dan benar

E. Materi Pembelajaran

1. Mufradat tentang الأدوات المتعلّية yang berupa nadzoman yang terdapat pada buku saku “Mufradat Bi’ah Al Arobiyah”

بَيْتٌ قَرْمِيدٌ فَنَاءٌ نَافِذَةٌ # مِصْرَاعٌ مَقْبُضٌ بَابٌ عِلَاقَةٌ
حُجْرَةٌ نَوْمٌ انْتِظَارٌ ضِيَاءَةٌ # طَعَامٌ جَبْرٌ أَسْفَلَتْ سَقْفٌ شَمْعَةٌ

سَاعَةٌ حَائِطٌ يَدٌ مَنِيَّةٌ # مِفْتَاحٌ إِسْتَرْزَبٌ مِصْبَاحٌ بُرْهِيَّةٌ
خِرَازِنُ الْمَاءِ بِهِوَ مَجْرَى جِرَاحٌ # حَبْلٌ عَسِيلٌ تَلْفَازٌ قَنَاءَةٌ

رَفٌّ مِفْتَاحٌ مَشْطٌ نَامُوسِيَّةٌ # أَرْبَكَةٌ مَرُوحَةٌ مَبْضَدَةٌ
تِيَارٌ كَهْرَبِيٌّ حِزَانَةٌ # بَسَاطٌ حَصِيرٌ مَذْيَاعٌ مَرُوحَةٌ

F. Metode Pembelajaran

1. Ceramah
2. طريقة الغناء (menyanyi)

G. Media, Alat, dan Sumber Belajar

1. Media : Papan tulis dan Power point
2. Alat : Laptop, LCD projector
3. Sumber bahan : Buku bahasa arab kelas VIII kemuhammadiyah untuk SMP dan Lembar Kerja Siswa dan Buku Nadzam Al Bi'ah Al Arobiyah

H. Langkah-langkah Kegiatan Pembelajaran

1. Persiapan

- a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.
- b. Guru menyapa peserta didik dan menanyakan kabar.
- c. Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
- d. Guru mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* materi sebelumnya dan mengaitkan dengan materi yang akan diajarkan
- e. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.

2. Pelaksanaan

- a. Mengamati
 - 1) Peserta didik menyimak gambar yang terkait dengan materi mufrodat
 - 2) Peserta didik mendengarkan dan memperhatikan penjelasan dari guru tentang materi mufrodat
- b. Menanya
Melalui motivasi, guru mengajukan pertanyaan tentang materi mufrodat sesuai dengan gambar yang ditampilkan tadi.
- c. Eksplorasi
 - 1) Mempraktekkan langkah-langkah metode bernyanyi
 - 2) Guru membagi siswa menjadi beberapa kelompok

- 3) Guru menyuruh peserta didik untuk mencari lagu yang pas dalam menyanyikan mufrodat
 - 4) Masing-masing kelompok mempersiapkan lagu untuk kemudian menyanyikan bersama kelompoknya
 - 5) Salah satu siswa menyanyikan mufrodat dengan lagu yang dipilih kelompoknya didepan kelas
 - 6) Guru memberikan *reward* kepada peserta didik yang bersedia maju.
- d. Asosiasi
- Guru menghubungkan materi mengenai mufrodat tentang الأَدَوَاتِ الْمُتَرَلِّيَةِ dengan seruan untuk bersemangat dalam belajar bahasa arab.
- e. Komunikasi
- 1) Guru memberikan kesempatan kepada siswa yang ingin bertanya atau menanggapi materi mufrodat tentang الأَدَوَاتِ الْمُتَرَلِّيَةِ
 - 2) Guru dan siswa bersama-sama menyimpulkan materi yang telah dipelajari.

3. Penutup

- a. Guru memberikan motivasi kepada siswa untuk giat dalam belajar mufrodat dan menyanyikannya dengan senang hati
- b. Guru melaksanakan penilaian lisan
- c. Mengakhiri pertemuan dengan hamdallah
- d. Menutup dengan salam dan berdo'a

I. Assessment / Penilaian

Indikator Pencapaian	Teknik Penilaian	Bentuk Penilaian	Instrumen
1. Mengucapkan mufrodat baru tentang الأَدَوَاتِ الْمُتَرَلِّيَةِ dengan lafal yang baik dan benar	Tes lisan Tes lisan	Tes performance Praktik	1. Bacalah mufrodat berikut dengan lafal yang baik dan benar
2. Menyanyikan dan menghafal mufrodat tentang الأَدَوَاتِ الْمُتَرَلِّيَةِ dengan			2. Nyanyikanlah mufrodat berikut dengan

Indikator Pencapaian	Teknik Penilaian	Bentuk Penilaian	Instrumen
intonasi yang baik dan benar			lagu yang sesuai

J. Kriteria Penilaian mengucapkan mufrodat

Nama Siswa	Nomor Absen	Aspek Yang dinilai					Jumlah Skor	Nilai
		Ketepatan kata	kelancaran	Intonasi	Kefasihan (makhroj)	Performance		

K. Kriteria Penilaian menyanyikan dan menghafal mufrodat

Nama Siswa	Nomor Absen	Aspek Yang dinilai					Jumlah Skor	Nilai
		Ketepatan lagu	Kelancaran menghafal	Pemilihan lagu	Kefasihan (makhroj)	Performance		

Pedoman Penskoran :

Skor maksimum 20, skor minimum 6, dengan kriteria sebagai berikut:

- 1 = kurang baik
- 2 = cukup baik
- 3 = baik
- 4 = sangat baik

Skala Penilaian: Nilai = $\frac{\text{Jumlah Skor} \times 100}{\text{Skor Max}}$

1. Bacalah mufrodat berikut dengan lafal yang baik dan benar
2. Nyanyikanlah mufrodat berikut dengan lagu yang sesuai

بَيْتٌ قَرْمِيدٌ فَنَاءٌ نَائِدَةٌ # مِصْرَاعٌ مَقْبُضٌ بَابٌ عِلَاقَةٌ
حُجْرَةٌ نَوْمٌ انْتِظَارٌ ضِيَّافَةٌ # طَعَامٌ جَيْرٌ أَسْفَلَتْ سَقْفٌ شَمْعَةٌ

سَاعَةٌ حَائِطٌ يَدٌ مَنَبِيَّةٌ # مِفْتَاحٌ إِسْتِرْرَابٌ مِصْبَاحٌ بُوْهِيَّةٌ
خِرَانُ الْمَاءِ بَهُوَ مَجْرَى جِرَاحٌ # حَبْلٌ عَسِيلٌ تَلْفَازٌ فَنَاءٌ

رَفٌّ مِفْتَاحٌ مَشْطٌ نَامُوسِيَّةٌ # أَرِيكَةٌ مَرُوحَةٌ مِثْقَالَةٌ
تِيَارٌ كَهْرَبِيٌّ خِرَانَةٌ # بَسَاطٌ حَصِيرٌ مِذْيَاعٌ مَوْحَةٌ

Guru Mata Pelajaran

Didik Widayat, S.Ag

Semarang, 24 Oktober 2014
Mahasiswa Praktikan

Malihatun Nisa'

Mengetahui,

Kepala SMP Muhammadiyah 1 Semarang



Drs. Moh. Damiri
NIP. 812 844

Lampiran 12

RENCANA PELAKSANAAN PEMBELAJARAN (RPP) SIKLUS II

Nama Madrasah :SMP Muhammadiyah 1 Semarang
Mata Pelajaran : Bahasa Arab
Kelas/Semester : VIII/ 1
Alokasi Waktu : 2x 40 menit

A. Kompetensi Inti:

KI.1 Memahami pengucapan kata dan kalimat bahasa arab serta memahami makna dan penggunaannya dalam teks interaksional dan naratif tentang الأدوات المنزلية

B. Kompetensi Dasar:

Memahami pengucapan kata dan kalimat bahasa arab tentang الأدوات المنزلية

C. Indikator Pencapaian Kompetensi:

1. Mengartikan mufrodat tentang الأدوات المنزلية dengan baik dan benar
2. Menerjemah teks bacaan qiro'ah tentang الأدوات المنزلية dengan baik dan benar

D. Tujuan Pembelajaran

Melalui metode lagu siswa dapat:

1. Mengartikan mufrodat tentang الأدوات المنزلية dengan baik dan benar
2. Menerjemah teks bacaan qiro'ah tentang الأدوات المنزلية dengan baik dan benar

E. Materi Pembelajaran

Mufrodat tentang الأدوات المنزلية yang berupa nadzoman yang terdapat pada buku saku "Mufrodat Bi'ah Al Arobiyah" dan Materi qiro'ah tentang الأدوات المنزلية

الأدوات المنزلية

القرأة

حَسَنٌ صَدِيقِي، هُوَ مِنْ سُورَابَايَا، عِنْدَهُ بَيْتٌ كَبِيرٌ وَحَمِيلٌ فِي يُوْكِيَا كَرْتَا. فِي الْبَيْتِ ثَلَاثُ حُجْرَاتٍ، وَفِي الْبَيْتِ أَنْوَالُ الْأَدْوَاتِ الْمَنْزِلِيَّةِ. فِي كُلِّ حُجْرَةٍ سَرِيرٌ وَعَلَى السَّرِيرِ دَنَارٌ وَوَسَادَةٌ. فِي الْحُجْرَةِ مَكْتَبٌ وَكُرْسِيٌّ أَيْضًا. عَلَى الْمَكْتَبِ رَادِيوٌ، أَمَّا التَّلْفَازُ أَوْ التَّلْفِيزِيُونُ فِي عَرَفَةَ الْأُسْرَةِ. فِي عَرَفَةَ الْأُسْرَةِ سَاعَةٌ، السَّاعَةُ عَلَى الْبِلَاطِ. فِي الْبَيْتِ مَطْبُخٌ نَظِيفٌ، فِي الْمَطْبُخِ مَوْقِظٌ وَنَلَّاحٌ. الصَّحْنُ وَالْكَؤُوبُ عَلَى الْمَائِدَةِ. الْبَيْتُ مُرِيحٌ. حَسَنٌ سَعِيدٌ فِي الْبَيْتِ، "بَيْتِي حَسَنِي".

بَيْتٌ فَرْمِيدٌ فَنَاءٌ نَائِدَةٌ # مَصْرَاعٌ مَقْبُضٌ بَابٌ عِلَاقَةٌ

Rumah, genteng, halaman, jendela # daun pintu, pegangan pintu, gantungan

حُجْرَةٌ نَوْمٍ اِنْظَارٌ ضِيَاءَةٌ # طَعَامٌ جَيْرٌ اَسْفَلَتْ سَقْفٌ شَمْعَةٌ

Kamar tidur, kamar tunggu, kamar tamu# kamar makan, kapur, aspal, atap, neon

سَاعَةٌ حَائِطٌ يَدٌ مُنْبَهُ # مِفْتَاحٌ اِسْتَرْتَرٌ مِصْبَاحٌ بُوهِيَةٌ

Jam dinding, jam tangan, jam beker # neon, skakel lampu, starter lampu, cat

خَزَانُ الْمَاءِ يَهُوُ مَجْرَى جَرَّاحٍ # حَبْلٌ غَسِيلٌ تَلْفَازٌ قَنَاءَةٌ

Tower, teras, gorong-gorong, garasi# tempat jemuran, channel

رَفٌّ مِفْتَاحٌ مِشْطٌ نَامُوسِيَّةٌ # اُرِيكَةٌ مَرُوحَةٌ مِئْضَدَةٌ

Rak, kunci, sisir, kelambu # sofa, kipas angin, meja

تِيَارٌ كَهْرَبِيٌّ خِزَانَةٌ # بَسَاطٌ حَصِيرٌ مِذْيَاحٌ مَوْحَةٌ

Aliran listrik, lemari # karpet, tikar, radio, gelombang radio

F. Metode Pembelajaran

1. Ceramah
2. Diskusi
3. طريقة الغناء (menyanyi)

G. Media, Alat, dan Sumber Belajar

1. Media : Papan tulis dan Power point
2. Alat : Laptop, LCD projector
3. Sumber bahan : Buku bahasa arab kelas VIII kemuhammadiyah untuk SMP dan Lembar Kerja Siswa dan Buku Nadzam Mufrodat Al Bi'ah Al Arobiyah

H. Langkah-langkah Kegiatan Pembelajaran

1. Persiapan

- a. Guru mengucapkan salam dan berdoa bersama.
- b. Guru menyapa peserta didik dan menanyakan kabar.

- c. Guru memeriksa kehadiran, kerapian berpakaian, posisi tempat duduk disesuaikan dengan kegiatan pembelajaran.
- d. Guru mengajukan pertanyaan secara *komunikatif* materi sebelumnya dan mengaitkan dengan materi yang akan diajarkan
- e. Guru menyampaikan tujuan pembelajaran.

2. Pelaksanaan

- a. Mengamati
 - 1) Peserta didik menyimak gambar yang terkait dengan materi mufrodat
 - 2) Peserta didik mendengarkan dan memperhatikan penjelasan dari guru tentang materi mufrodat dan bacaan qiro'ah
- b. Menanya
Melalui motivasi, guru mengajukan pertanyaan tentang materi mufrodat yang telah dipelajari dengan menyanyikannya kembali
- c. Eksplorasi
 - 1) Mempraktekkan langkah-langkah metode bernyanyi
 - 2) Guru membagi siswa menjadi beberapa kelompok
 - 3) Guru menyuruh peserta didik untuk menerjemah materi qiro'ah bersama kelompok masing-masing
 - 4) Masing-masing kelompok mempersiapkan ketua kelompok untuk kemudian maju membacakan hasil terjemahannya didepan kelas
 - 5) Guru memberikan *reward* kepada peserta didik yang bersedia maju.
 - 6) Siswa bertanya jawab dengan guru tentang hal yang masih belum jelas.
- d. Asosiasi
Guru menghubungkan materi mengenai mufrodat tentang الأَدَوَاتُ الْمُتَعَلِّمِيَّةُ dengan seruan untuk bersemangat dalam belajar bahasa arab
- e. Komunikasi
 - 1) Guru memberikan kesempatan kepada siswa yang ingin bertanya atau menanggapi materi tentang الأَدَوَاتُ الْمُتَعَلِّمِيَّةُ
 - 2) Guru dan siswa bersama-sama menyimpulkan materi yang telah dipelajari.

3. Penutup

- a. Guru memberikan motivasi kepada siswa untuk giat dalam belajar mufrodat dan menyanyikannya dengan senang hati

- b. Mengakhiri pertemuan dengan hamdallah
- c. Menutup dengan salam dan berdo'a

I. Assessment / Penilaian

Indikator Pencapaian	Teknik Penilaian	Bentuk Penilaian	Instrumen
1. Mengartikan mufrodat tentang الأدوية المعرفية dengan baik dan benar	Tes tulis	Tes gambar yang ada pada power point	1. Artikan mufrodat berikut dengan baik dan benar
2. Menerjemah teks bacaan qiro'ah tentang الأدوية المعرفية dengan baik dan benar	Tes tulis	Tes uraian	2. Terjemahkan dan jawablah soal dibawah ini dengan benar

J. Kriteria Penilaian

No	Ranah Penilaian	Aspek yang dinilai	Teknik Penilaian	Alat penilaian	Skor nilai	Ket
1	Kognitif	1. Pemahaman	1. Tes tulis	-Tes gambar yang ada pada power point	50	
			2. Tes tulis	1. Tes essay	50	
Jumlah					100	

Pedoman Penskoran

Skala Penilaian: Nilai = $\frac{\text{Jumlah Skor} \times 100}{\text{Skor Max}}$
--

التدريب 1

١. هل بيت حسن كبير وجميل؟
٢. أين التلفاز؟
٣. أين الساعة؟
٤. ماذا في الحجرة؟
٥. هل في البيت مطبخ نظيف؟
٦. ماذا على المائدة؟
٧. ماذا في المطبخ؟
٨. هل حسن سعيد في البيت؟
٩. ماذا على السرير؟
١٠. أين راديو؟

Kunci Jawaban 1

١. نعم، بيت حسن كبير وجميل.
٢. التلفاز في غرفة الأسرة.
٣. الساعة على البلاط.
٤. في كل حجرة سرير، في الحجرة مكتب وكُرسي أيضا. أما التلفاز أو التلفزيون في غرفة الأسرة. في غرفة الأسرة ساعة.
٥. نعم، البيت مطبخ نظيف.
٦. على المائدة الصحن والكؤوب.
٧. في المطبخ موقظ وتلاج.
٨. نعم، حسن سعيد في البيت.
٩. على السرير دثار وسادة.
١٠. راديو على المكتب.

Kunci Jawaban power point

١. البلاط
٢. التلاج
٣. المروحة
٤. السرير
٥. حمام
٦. بيت
٧. الكؤوب
٨. التلفاز
٩. الجدار
١٠. الساعة

Lampiran 13

إِخْتَارُ التَّعْرِيفِ الصَّحِيحِ لِلْكَلِمَةِ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُ:

Pilihlah devinisi yang benar sesuai kalimat dibawah ini:

١. قَمِيصٌ فِي الْخِزَانَةِ
هُوَ مَكَانٌ....

٢. الْأَرِيكَةُ فِي عُرْفَةِ الضُّيُوفِ
هُوَ مَكَانٌ....

إِمْنَا الْفَرَاغُ بَوَضْعِ الْكَلِمَةِ الْأَنْسَبُ مِمَّا يَلِي:

Lengkapilah kalimat dibawah ini dengan benar

٣. التَّلْفَازُ عَلَى.....

٤. الضُّحْنُ وَالْكُوبُ عَلَى.....

التدريب: تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

Terjemahkan kalimat-kalimat berikut ini kedalam bahasa arab

٥. Sapu diatas lantai

التدريب: إِجْعَلِ الْكَلِمَاتِ الْآتِيَةَ جُمْلَةً مُفِيدَةً

Buatlah kalimat yang sempurna dari kata-kata dibawah ini

٦. التَّلَاجُ

٧. الْمَصْبَاحُ

٨. الضُّحْنُ

التدريب: تَرْجِمِ الْجُمْلَةَ الْآتِيَةَ إِلَى اللُّغَةِ الْإِنْدُونِيسِيَّةِ

Terjemahkan kalimat-kalimat berikut ini kedalam bahasa indonesia

٩. السُّبُورَةُ إِمَامَ الْفَصْلِ

التدريب: بَيِّنْ هَذِهِ الصُّورَةَ بِالصَّحِيحِ

١٠. Gambar apa dibawah ini, tuliskan bahasa arabnya?

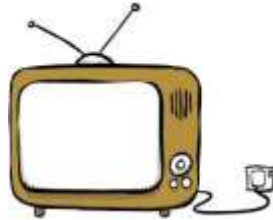


Lampiran 14

Berilah tanda silang (x) pada huruf a, b, c, atau d pada jawaban yang benar!

1. Gambar apa ini?

- a) التِّلْفَازُ
- b) فَمِيصٌ
- c) الصُّحْنُ
- d) الأَرِيكَةُ



2. Gambar apa ini?

- a) الخِزَانَةُ
- b) المَكْتَبِ
- c) رَادِيُو
- d) المِرْوَحَةُ



3. Gambar apa ini?

- a) السَّاعَةُ
- b) رَادِيُو
- c) الصُّحْنُ
- d) التِّلْفَازُ



4. Gambar apa ini?

- a) التِّلْفَازُ
- b) الخِزَانَةُ
- c) الأَرِيكَةُ
- d) الثَّلَاجُ



5. Gambar apa ini?

- a) رَادِيُو
- b) الأَرِيكَةُ
- c) السَّاعَةُ
- d) التِّلْفَازُ



Terjemahkan kalimat-kalimat berikut ini kedalam bahasa Indonesia

6. عَلَى الْمَكْتَبِ رَادِيُو

- a) Diatas meja ada televisi
- b) Diatas meja ada radio
- c) Diatas meja ada lampu
- d) Disamping meja ada radio

7. فَمِيصٌ فِي الخِزَانَةِ

- a) Televisi diatas meja
- b) Baju didalam lemari
- c) Kursi diatas lantai
- d) Ranjang didalam kamar

8. الصُّحُنُ فِي الرَّفِّ
- a) Jaket diatas kasur
 - b) Sapu diatas lantai
 - c) Piring didalam rak
 - d) Gelas didalam rak
9. الْمِصْبَاحُ عَلَى الْمَكْتَبِ
- a) Lampu diatas meja
 - b) Papan tulis diatas dinding
 - c) Meja disamping kursi
 - d) Radio diatas meja
10. الْخِزَانَةُ بِجِوَارِ الْجِدَارِ
- a) Lemari diatas dinding
 - b) Lemari didepan dinding
 - c) Lemari disamping dinding
 - d) Lemari disamping meja

Lampiran 15

Kunci jawaban soal tes siklus 1

1. موضع القميص
2. الجلوس
3. المكتب
4. الرف
5. المكتبة على البلاط
6. الثلاجة في المطبخ
7. المصباح على المكتب
8. الصحن على الرف
9. Papan tulis didepan kelas
10. الخزانة

Kunci jawaban soal tes siklus 2

1. A
2. D
3. A
4. D
5. B
6. B
7. B
8. C
9. A
10. C

Lampiran 16

**Jadwal Pelaksanaan Penelitian Tindakan Kelas VIII B SMP Muhammadiyah 1
Semarang Tahun Pelajaran 2014/2015**

Kegiatan	Agustus				September				Oktober				November			
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4
Mencari Data				X												
Meminta izin penelitian kepada kepala sekolah				X												
Menghubungi kepala sekolah dan guru bahasa arab untuk mengumpulkan data					X											
Pelaksanaan Siklus I - Perencanaan - Pelaksanaan - Observasi - Refleksi											X					
Pelaksanaan Siklus II - Perencanaan - Pelaksanaan - Observasi - Refleksi													X			

DOKUMENTASI



Guru memberi arahan siswa yang belum paham



Anak melakukan diskusi



Anak mengerjakan tugas



Anak menyanyikan dengan kelompoknya



Guru menjelaskan aturan metode bernyanyi



**KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN
KEGURUAN**

Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

SURAT KETERANGAN

Nomor : In.06.3/D.3/PP.00.9/0324/2014

Assalamualaikum Wr. Wb

Dekan, Fakultas Ilmu Tarabiyah dan Keguruan IAIN Walisongo menerangkan dengan sesungguhnya, bahwa:

Nama : Malihatun Nisa'
Tempat dan tanggal lahir : Demak, 21 Juli 1992
NIM : 103211026
Progam/ Semester/ Tahun : S1/ IX /2014
Jurusan : PBA
Alamat : Sayung Rt 01 Rw 01 Kec. Sayung Kab. Demak

Adalah benar-benar telah melakukan kegiatan Ko Kurikuler dan nilai dari kegiatan masing-masing aspek sebagaimana terlampir.

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk digunakan sebagaimana mestinya. Kepada pihak-pihak yang berkepentingan diharap maklum.

Wassalamualaikum Wr. Wb

Semarang, 7 Maret 2014

**A.n Dekan,
Wakil Dekan Bidang
Kemahasiswaan dan Kerjasama**



Ridwan M.Ag

NIP: 19630106 199703 1 001



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN
KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. Hamka kampus II Ngaliyan Telp. 7601295 Fax. 7615387 Semarang 50185

TRANSKIP KO-KURIKULER

NAMA : Malihatun Nisa'

NIM : 103211026

No.	Nama Kegiatan	Jumlah Kegiatan	Nilai Kum	Presentase
1	Aspek Keagamaan dan Kebangsaan	13	28	25,5%
2	Aspek Penalaran dan Idealisme	17	66	33,3%
3	Aspek Kepemimpinan dan Loyalitas Terhadap Almamater	12	43	23,6%
4	Aspek Pemenuhan Bakat dan Minat Mahasiswa	5	15	9,8%
5	Aspek Pengabdian Kepada Masyarakat	4	10	7,8%
	Jumlah	51	162	100%

Predikat : (~~Istimewa/ Baik Sekali/ Baik/ Cukup~~)

Semarang, 7 Maret 2014

A.n Dekan,
Wakil Dekan Bidang
Kemahasiswaan dan Kerjasama



Ridwan M.Ag
NIP: 19630106 199703 1 001



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO SEMARANG
FAKULTAS ILMU TARBIYAH DAN KEGURUAN

Jl. Prof. Dr. HAMKA (Kampus II) Ngaliyan Telp/Fax 024-760295/7615387 Semarang 50185

Nomor : In.06.3/J.2/PP.00.9/5357/2013

Semarang, 31 Oktober 2013

Lamp. : -

Hal : **Penunjukan Pembimbing**

Kepada Yth:

1. Tuti Qurrotul 'Aini, M.SI
 2. Dra. Miswari, M.Ag
- di Semarang

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته

Berdasarkan hasil pembahasan usulan judul penelitian di jurusan PBA, maka Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan menyetujui judul skripsi mahasiswa:

Nama : Malihatun Nisa'

NIM : 103211026

Judul :

تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيئة العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية

لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة المحمدية اسمارانج للعام الدراسي

٢٠١٣/٢٠١٣

Dan menunjuk saudara:

1. Tuti Qurrotul 'Aini, M.SI
2. Dra. Miswari, M.Ag

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته



Tembusan

1. Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Walisongo (sebagai laporan)
2. Mahasiswa yang bersangkutan
3. Arsip



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
FAKULTAS ILMU TARBIIYAH DAN KEGURUAN
Jl. Prof. Dr. Hamka II Ngaliyan (024) 7601295, Fax. 7615387 Semarang 50185

No : In.06.3/DI/TL.00/ 5119 /2014
Lamp : 1 (satu) Proposal
Hal : **Mohon Izin Riset**
A.n. : Malihatun Nisa'
NIM : 103211026

Semarang, 3 Oktober 2014

Kepada Yth. :
Kepala SMP Muhammadiyah 1 Semarang
di Semarang

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Diberitahukan dengan hormat dalam rangka penulisan skripsi, bersama ini kami hadapkan mahasiswa :

Nama : Malihatun Nisa'
NIM : 103211026
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : PP. Al Hikmah Tugurejo RT 07 RW 01 Tugu Semarang

Judul Skripsi :

تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات البيعة العربية" لترقية
استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن "ب" في المدرسة المتوسطة
المحمدية 1 سمارة.

Pembimbing:

1. Tuti Qurrotul 'Aini, M.SI
2. Dra. Miswari, M.Ag

Bahwa mahasiswa tersebut membutuhkan data-data dengan tema/judul skripsi yang sedang disusunnya, dan oleh karena itu kami mohon diberi ijin riset selama 1 bulan, pada tanggal 14 Oktober 2014 sampai dengan 14 November 2014.

Demikian atas perhatian dan kerjasamanya disampaikan terimakasih.
Wassalamu'alaikum Wr. Wb.


Dr. H. Shodik, M. Ag
NIP. 19681205 199403 1 003

Tembusan:
Dekan Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan IAIN Walisongo Semarang



Plagam Pendidiran
No. 3316/II-164/Ujt-51/79

MAJELIS PENDIDIKAN DASAR DAN MENENGAH SMP MUHAMMADIYAH 1

Terakreditasi "A"

Jl. Indraprasta 37 Telp. (024) 3511901 Semarang 50131

NDS : C. 30042008

NSS : 203 036 307 031

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKUKAN PENELITIAN

Nomor : 080/III.4/F/SMPM1/2014

Assalamu'alaikum Wr. Wb.

Yang bertanda tangan dibawah ini, Kepala SMP Muhammadiyah 1 Semarang menerangkan dengan sebenarnya bahwa :

Nama : MALIHATUN NISA'
NIM : 103211026
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab

Yang namanya tersebut di atas benar-benar telah mengadakan penelitian di SMP Muhammadiyah 1 Semarang dengan judul :

تطبيق طريقة الغناء باستخدام كتاب "نظم مفردات الية العربية" لترقية استيعاب المفردات العربية لتلاميذ الصف الثامن
ب" في المدرسة المتوسطة المتحدية ١ Semarang للعام الدراسي ٢٠١٣/٢٠١٤

Demikian surat keterangan ini kami buat untuk dapat dipergunakan sebagaimana mestinya, atas kerjasamanya kami ucapkan terima kasih.

Wassalamu'alaikum Wr. Wb.

18 Mukharom 1436 H
Semarang, _____
11 Nopember 2014 M

Kepala SMP Muhammadiyah 1 Semarang





**KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO**

Jl. Walisongo no. 3 Telp. (024) 7604554, 7624334, Fax. 7601293 Semarang 50185

SERTIFIKAT

Nomor : In. 06.0/R.3/PP.03.1/3010/2010

Diberikan kepada :

Nama : *Malikhatun Nisa'*

NIM : *103211026*

Fak./Jur./Prodi : *Fakultas Ilmu Tarbiyah dan Keguruan / PDA*

telah mengikuti Orientasi Pengenalan Akademik (OPAK) Tahun Akademik 2010/2011 dengan tema
"MENEGUHKAN KARAKTER MAHASISWA YANG ILMIAH, RELIGIUS DAN BERAKHLAQUL KARIMAH"
yang diselenggarakan oleh

IAIN Walisongo Semarang pada tanggal 23,24 dan 28 September 2010, sebagai "PESERTA" dan dinyatakan :

LULUS

Demikian sertifikat ini dibuat untuk dapat digunakan sebagaimana mestinya.

Semarang, 28 September 2010

An. Rektor
Pembantu Rektor III



Prof. Dr. H. Moh. Erfan Soebahar, MA.
NIP. 19560624 198703 1002

Ketua Panitia



PANITIA OPAK MAHASISWA BARU
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI
WALISONGO
Prof. Dr. H. Nur Khoirun, M.Ag
NIP. 19630801 199203 1001



KEMENTERIAN AGAMA
INSTITUT AGAMA ISLAM NEGERI WALISONGO
LEMBAGA PENELITIAN DAN PENGABDIAN
KEPADA MASYARAKAT (LP2M)

Jl. Walisongo No. 3-5 Semarang 50185 telp/fax. (024) 7615923 email: lppm.walisongo@yahoo.com

PIAGAM

Nomor : In.06.0/L1/PP.06/351/2014

Lembaga Penelitian dan Pengabdian kepada Masyarakat (LP2M) Institut Agama Islam Negeri (IAIN) Walisongo Semarang, menerangkan bahwa:

Nama : **MALIHATUN NISA'**
NIM : 103211026
Fakultas : Ilmu Tarbiyah dan Keguruan

Telah melaksanakan kegiatan Kuliah Kerja Nyata (KKN) Angkatan ke-62 tahun 2014 di Kabupaten Semarang dengan nilai :

85 (4,0 / A)

Semarang, 10 Juni 2014

A.n. Rektor,



Dr. H. Sholihan, M. Ag.

NIP. 19600604 199403 1 004

ترجمة الباحثة

الاسم	: مليحة النساء
رقم الطالبة	: ١٠٣٢١١٠٢٦
اسم الوالد	: احمد بحرى
المكان وتاريخ المولد	: دماك، ١٢ يولى ١٩٩٢
العنوان	: سايونج دماك
رقم المحمول	: ٠٨٩٦٦٩٢٠٧٦٨٨
الكلية م/القسم	: كلية علوم التربية والتدريس/قسم اللغة العربية

السيرة التربوية

١. المدرسة الابتدائية الحكيمية ١ سايونج، الجواوي الوسطى متخرجة فيها سنة (٢٠٠٤) م
٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية فحضة الشبان سايونج، الجواوي الوسطى متخرجة سنة (٢٠٠٧) م
٣. المدرسة العالية الإسلامية فحضة الشبان سايونج، الجواوي الوسطى متخرج سنة (٢٠١٠) م
٤. كلية علوم التربية والتدريس بجامعة والي سونجوا الإسلامية الحكومية سمارانج
٥. المعهد البنات "الحكمة" توجو رجو توجو سمارانج